Thinking of you

Electrolux

návod k použití
user manual
Инструкция по эксплуатации
návod na používanie
navodila za uporabo

Plynová varná deska
Gas hob
Газовая варочная панель
Plynový varný panel
Plinska kuhalna plošča

CZ EN RU SK SI

EHG6415
EHG6435

Electrolux. Thinking of you.

Více o nás naleznete na adrese www.electrolux.com

OBSAH

Bezpečnostní informace	2	Čištění a údržba	9
Instalace	4	Co dělat, když...	9
Popis spotřebiče	7	Technické údaje	10
Provoz	7	Poznámky k ochraně životního prostředí	11
Užitečné rady a tipy	8		

Změny vyhrazeny

⚠ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

⚠ **Upozornění** Tyto pokyny platí jen pro ty země, jejichž zkratky jsou uvedeny na obalu návodu k použití.

ⓘ Přečtěte si pečlivě tento návod ještě před instalací spotřebiče a jeho prvním použitím k zajištění bezpečného a správného provozu. Tento návod k použití vždy uchovejte spolu se spotřebičem, i při případném stěhování nebo prodeji. Uživatelé musí dokonale seznámeni s obsluhou a bezpečnostními funkcemi spotřebiče.

Všeobecné bezpečnostní informace

⚠ **Upozornění** Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí. Spotřebič mohou používat jen v případě, že je sledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim dávají příslušné pokyny k použití spotřebiče.

Dětská pojistka

- Tento spotřebič smějí používat pouze dospělí. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Všechny obaly uschovejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení nebo zranění.
- Dbejte na to, aby se děti ke spotřebiči nepřibližovaly během a po jeho používání, a to až do doby, než spotřebič vychladne.

Použití spotřebiče

- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče všechny obaly, nálepky a ochrannou fólii nerezového panelu varné desky (pokud je součástí spotřebiče). Neodstraňujte typový štítek. Mohlo by tím dojít ke zrušení záruky.
- Po každém použití nastavte varné zóny do polohy „vypnuto“.
- Hořáky a přístupné části jsou během a po použití horké. Na varný povrch nepokládejte příbory nebo pokličky. Nádoby na vaření a jejich obsah se mohou převrhnout. Hrozí nebezpečí popálení.
- Přehřáté tuky a oleje se mohou velmi rychle vznítit. Hrozí nebezpečí požáru.
- Spotřebič během činnosti nenechávejte bez dozoru.
- Při vaření spotřebič vždy sledujte.
- Nedovolte, aby do otvorů na povrchu varné desky přetekly tekutiny.
- Nepoužívejte varnou desku bez nádobí na vaření.
- Tento spotřebič je určen pouze k domácímu použití. Nepoužívejte jej ke komerčním nebo průmyslovým účelům.
- Spotřebič používejte pouze pro vaření v domácnosti. Zabráníte tak fyzickým úrazům osob či poškození majetku.
- Používejte pouze nádoby na vaření s průměrem vhodným pro rozměry hořáků. Hrozí nebezpečí přehřátí a prasknutí skleněné desky (je-li součástí spotřebiče).
- Nepoužívejte pánev s průměrem menším než velikost hořáku – plameny by rozpálily držadlo pánve.
- Hrnce nesmí přesahovat do zóny s ovladači.
- Nepoužívejte nestabilní nádoby na vaření, abyste zabránili jejich případnému převržení a následnému úrazu.

- Do spotřebiče, do jeho blízkosti nebo na spotřebič neumisťujte hořlavé předměty, předměty nasáklé hořlavinami, spékavé předměty (například z plastu nebo hliníku) ani tkaniny. Hrozí nebezpečí výbuchu nebo požáru.
- Používejte pouze příslušenství dodávané se spotřebičem.
- Během připojování spotřebiče do síťové zásuvky buďte opatrní. Dbejte na to, aby se elektrické přívodní kabely nedotýkaly spotřebiče nebo horkého nádobí. Elektrické kabely nesmí být zamotané.

Instalace

- **Přečtěte si tyto pokyny. Výrobce nezodpovídá za úrazy osob či zvířat nebo za škody na majetku způsobené nedodržením těchto požadavků.**
- **Aby nedošlo k poškození zařízení nebo zranění osob, smí instalaci a připojení spotřebiče k napájení a plynu nebo jeho seřízení a údržbu provádět pouze kvalifikovaní pracovníci v souladu s platnými normami a místními předpisy.**
- Zkontrolujte, zda se spotřebič při dopravě nepoškodil. Poškozený spotřebič nezapojujte. V případě potřeby se obraťte na dodavatele.
- Vestavné spotřebiče se smějí používat pouze pro zabudování do vhodných vestavných modulů a pracovních ploch, které splňují příslušné normy.
- Neinstalujte varnou desku nad domácí spotřebiče, pokud to pokyny k instalaci nedovolují.
- Spotřebič instalujte pouze na pracovní plochu s rovným povrchem.
- Spotřebič neupravujte, ani nijak neměňte jeho technické parametry. Hrozí nebezpečí úrazu nebo poškození spotřebiče.
- Vždy dodržujte zákony, předpisy, směrnice a normy platné v zemi použití spotřebiče (bezpečnostní a recyklační předpisy, elektrické bezpečnostní normy atd.).
- Dodržujte minimální vzdálenosti od ostatních spotřebičů a nábytku.
- Instalujte ochranu před úrazem elektrickým proudem, například při instalaci zásuvek přímo pod varnou desku je nutné pod spotřebič umístit ochrannou desku.
- Oříznuté okraje pracovní desky chraňte před poškozením a izolujte před vlhkostí správným těsnicím prostředkem.
- Izolujte spotřebič pomocí vhodného těsniva tak, aby mezi pracovní deskou a spotřebičem nebyla žádná mezera.
- Chraňte spodní stranu spotřebiče před poškozením vlhkem a párou, např. z myčky nádobí nebo trouby.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti dveří nebo pod okna. Při otevření dveří nebo oken byste mohli srazit horké nádoby z varné desky.
- Před instalací se ujistěte, že místní podmínky přívodní sítě (typ a tlak plynu) odpovídají potřebám spotřebiče. Podmínky pro nastavení spotřebiče jsou uvedeny na typovém štítku, který se nachází u přívodní plynové trubky.
- Tento spotřebič není připojen k zařízení na odvod spalin. Musí být instalován a připojen podle platných instalačních předpisů. Zvláštní pozornost věnujte požadavkům na správné větrání.
- **Při použití plynového varného spotřebiče vzniká v místnosti, ve které je spotřebič instalovaný, teplo a vlhko. Zajistěte, aby bylo v kuchyni dobré odvětrávání: přirozené větrací otvory nechte otevřené, nebo instalujte mechanické větrací zařízení (mechanickou odsávací digestoř).**
- **Dlouhodobé intenzivní používání spotřebiče vyžaduje dodatečné větrání (například otevřením okna nebo zvýšením stupně mechanického větrání – pokud je jím místnost vybavena).**
- Dodržujte pečlivě pokyny k elektrickému připojení. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- **Před každou údržbou nebo čištěním odpojte spotřebič od zdroje elektrického napájení.**
- Elektrická svorkovnice je pod napětím.
- Odpojte elektrickou svorkovnici od zdroje napětí.
- Instalaci proveďte tak, aby správně zajišťovala ochranu před úrazem elektrickým proudem.
- Volné a nesprávné spojení síťové zástrčky se zásuvkou může mít za následek přehřátí svorky.

- Správné připojení svorek musí provést kvalifikovaný elektrikář.
- K odlehčení silového pnutí v kabelu použijte odlehčovací sponu.
- Použijte správný přívodní kabel a poškozený síťový kabel nahraďte správným kabelem. Obraťte se na místní servisní středisko.
- Spotřebič musí mít elektrickou instalaci, která umožňuje odpojení všech pólů spotřebiče od sítě s mezerou mezi kontakty nejméně 3 mm.
- Pokud je blízko svorkovnice upevňovací konzole, vždy dbejte na to, aby připojovací kabel nepřišel do styku s hranou konzole.
- Je nutné instalovat správná izolační zařízení: ochranné vypínače vedení, pojistky (pojistky šroubového typu se musí odstranit z držáku), ochranné jističe a stykače.

Likvidace spotřebiče

- Aby nedošlo k úrazu nebo vzniku škod:
  - Odpojte zařízení od elektrické sítě.
  - Odřízněte napájecí kabel v místě napojení na spotřebič a zlikvidujte jej.
  - Pokud jsou osazeny vnější plynové trubky, zbruste je.
  - Informace o likvidaci spotřebiče získáte od místních autorizovaných zařízení.

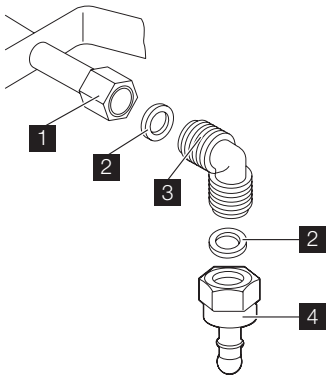
INSTALACE

⚠ **Upozornění** Následující pokyny k instalaci a údržbě smí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci v souladu s platnými předpisy.

Připojení plynu

Zvolte pevné přípojky nebo použijte hadici z nerezové oceli v souladu s platnými předpisy. Pokud použijete kovové hadice, dbejte na to, aby se nikde nedotýkaly pohyblivých částí, ani nebyly nikde stlačené. Stejně opatrní buďte u instalace varné desky spolu s troubou.

Důležité Zkontrolujte, zda přívod plynu spotřebiče odpovídá doporučeným hodnotám. Nastavitelná přípojka je připevněna k úplné rampě pomocí matice se závitem G 1/2". Zašroubujte součásti bez použití síly, nastavte připojení do požadovaného směru a vše utáhněte.



1 Konec hřídele s maticí
2 Podložka (dodatková podložka pouze pro Slovinsko a Turecko)
3 Potrubní koleno
4 Gumový držák na potrubí pro kapalný plyn (pouze pro Slovinsko a Turecko)

Připojení pružných nekovových trubek:
Pokud je možné snadno kontrolovat připojení po celé ploše, můžete použít pružnou hadici. Pružnou trubku pěvně připojte pomocí svorek.

Zkapalněný plyn: použijte držák gumové hadice. Vždy použijte těsnění. Pak pokračujte s připojením plynu. Pružnou hadici lze použít za těchto podmínek:

– nesmí se zahřát na vyšší než pokojovou teplotu, vyšší než 30 °C;
– nesmí být delší než 1500 mm;
– nesmí být přiškrcena;
– nesmí být vystavena tahu nebo zkroucení;
– nesmí být v kontaktu s ostrými kraji nebo rohy;
– musí být snadno přístupná, aby mohl být kontrolován její stav.

Při kontrole stavu pružné hadice se zjišťuje, zda:
– nemá po celé délce ani na koncích trhliny, zářezy nebo známky ohoření;
– materiál není ztvrdlý, ale má svou normální pružnost;
– spojovací svorky nejsou rezavé;
– doba její životnosti není prošlá.

Zjistíte-li jakoukoli z uvedených závad, hadici neopravujte, ale vyměňte ji.

Důležité Po dokončení instalace se ujistěte, že jsou těsnění u všech spojek v pořádku. Použijte mýdlový roztok, **nikoliv plamen**!

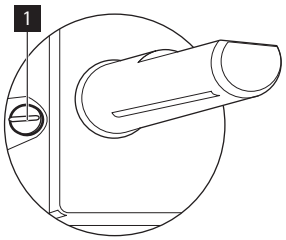
Výměna trysek

1. Sundejte mřížky určené pod nádoby.
2. Odstraňte kryty a koruny hořáku.
3. S použitím nástrčného klíče 7 odšroubujte a odstraňte vstřikovací trysky a nahraďte je tryskami požadovanými pro nový druh plynu (viz tabulku v části Technické údaje).
4. Jednotlivé díly opět sestavte stejným postupem v opačném pořadí.
5. Vyměňte typový štítek (nachází se v blízkosti přívodního plynového potrubí) za takový, který odpovídá novému druhu dodávaného plynu. Tento štítek můžete najít v balíčku dodávaném se spotřebičem.

Pokud je tlak plynu nestálý nebo jiný, než je požadovaný tlak, je nutné instalovat na přívodní plynové potrubí vhodný nastavovač tlaku.

Nastavení minimální hodnoty

Nastavení minimální intenzity plamene hořáků:
1. Zapalte hořák.
2. Otočte ovladač do minimální polohy.
3. Demontujte regulační knoflík.
4. Úzkým šroubovákem nastavte polohu obtokového šroubu. Při přechodu ze zemního plynu 20 mbar (nebo zemního plynu 13 mbar [1)]) na zkapalněný plyn, úplně utáhněte seřizovací šroub. Při přechodu ze zkapalnělého plynu na zemní plyn 20 mbar povolte obtokový šroub asi o 1/4 otáčky. Při přechodu ze zemního plynu 20 mbar na zemní plyn 13 mbar [1)] povolte obtokový šroub asi o 1/4 otáčky. Při přechodu ze zkapalnělého plynu na zemní plyn 13 mbar [1)] povolte obtokový šroub asi o 1/2 otáčky. Při přechodu ze zemního plynu 13 mbar [1)] na zemní plyn 20 mbar utáhněte obtokový šroub asi o 1/4 otáčky.



1 Seřizovací šroub pro minimální úroveň

5. Zkontrolujte, zda plamen nezhasne, otočíte-li ovladačem rychle z maximální do minimální polohy.

Připojení k elektrické síti

- Uzemněte spotřebič v souladu s bezpečnostními pokyny.
- Přesvědčte se, že jmenovité napětí a typ napájení na typovém štítku odpovídají napětí a výkonu místního zdroje napájení.
- Spotřebič se dodává s napájecím kabelem. Ten musí být vybaven správnou zástrčkou vhodnou pro danou zátěž vyznačenou na typovém štítku. Zástrčka musí být zasunuta do správné zásuvky.
- Jakoukoliv elektrickou součást smí nainstalovat či vyměnit pouze technik servisního střediska nebo jiný kvalifikovaný servisní pracovník.

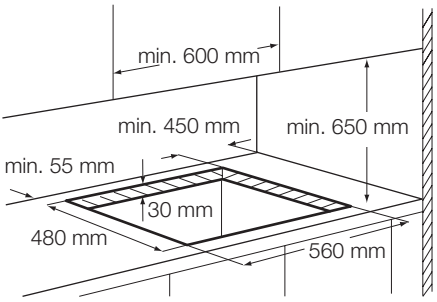
1) pouze pro Rusko

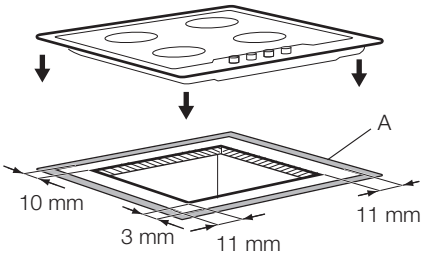
- Vždy používejte správně instalovanou síťovou zásuvku s ochranou proti úrazu elektrickým proudem.
- Po instalaci musí zůstat síťová zástrčka nadále dostupná.
- Neodpojujte síťový kabel ze zásuvky tahem za kabel. Vždy tahejte za zástrčku.
- Spotřebič nesmí být připojen pomocí prodlužovacího kabelu, rozdvojky ani vícenásobného připojení (nebezpečí požáru). Zkontrolujte, zda uzemnění splňuje platné normy a nařízení.
- Napájecí kabel musí být veden tak, aby se nedotýkal horkých částí.
- Připojte spotřebič k síti pomocí zařízení, které umožňuje odpojení všech pólů spotřebiče od zdroje napájení s mezerou mezi kontakty nejméně 3 mm, tj. např. ochranné vypínače vedení, spouštěče uzemnění nebo pojistky.
- Žádná z části připojovacího kabelu nesmí mít teplotu vyšší než 90 °C. Modrý nulový vodič musí být připojen do svorkovnice označené písmenem „N“. Hnědě (nebo černě) zabarvený fázový vodič (připojený ve svorkovnici ke kontaktu označenému písmenem „L“) musí být vždy připojen k fázi (živý).

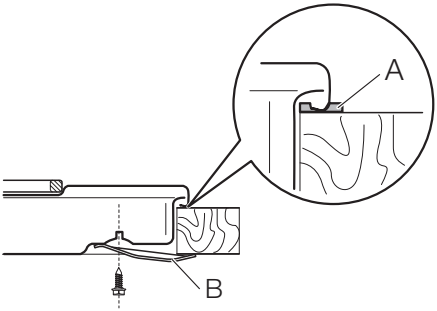
Výměna připojovacího kabelu

Připojovací kabel vyměňte pouze za kabel H05V2V2-F T90 nebo ekvivalentní typ. Ujistěte se, že průřez kabelu odpovídá napětí a provozní teplotě. Zemnící vodič zbarvený žlutozeleně musí být přibližně o 2 cm delší než hnědý (nebo černý) fázový vodič.

Vestavba





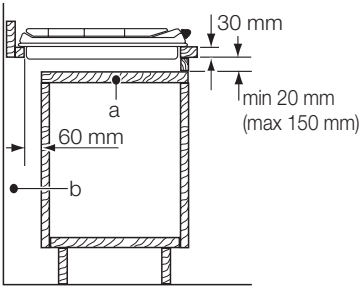


A) dodávané těsnivo
B) dodávané konzole

Možnosti zapuštění

Kuchyňská skříňka s dvířky

Panel instalovaný pod varnou deskou musí být snadno odnímatelný a umožňovat snadný přístup v případě, že je nutný technický zásah.

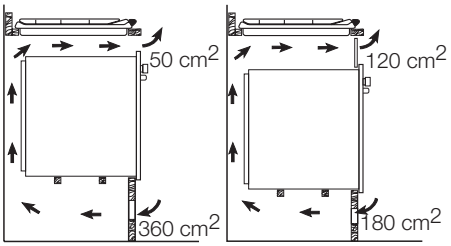


a) Odnímatelný panel
b) Prostor pro přípojky

Kuchyňská skříňka s troubou

Rozměry výřezu pro varnou desku musí odpovídat uvedeným hodnotám a kuchyňská linka musí být vybavena otvory pro trvalý

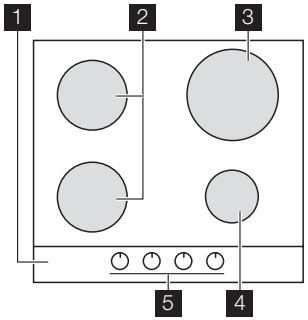
přívod vzduchu. Elektrické připojení varné desky a trouby musí být z bezpečnostních důvodů instalováno odděleně a umožňovat snadné vyjmutí trouby z linky.



VÝROBCE:
ELECTROLUX ITALIA S.p.A.
C.so Lino Zanussi, 30
33080 PORCIA (PN) - ITÁLIE

POPIS SPOTŘEBIČE

Uspořádání varné desky



1 Povrch varné desky
2 Středně rychlý hořák
3 Rychlý hořák
4 Pomocný hořák
5 Ovladače

Ovladače

Symbol	Popis
■	bez přívodu plynu / poloha vypnuto
☆ 🔥	poloha pro zapálení / maximální přívod plynu
🔥	minimální přívod plynu

PROVOZ

Zapálení hořáku

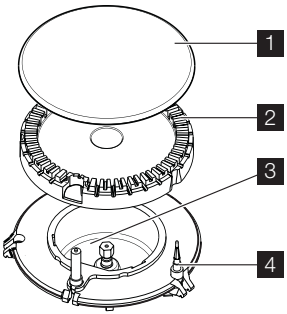
⚠ **Upozornění** Při používání otevřeného ohně v kuchyni buďte velmi opatrní. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za chybné použití plamene.

ⓘ Hořák vždy zapalte před tím, než na něj postavíte nádobu.

Zapálení hořáku:

1. Otočte ovladačem doleva do mezní polohy (☆ 🔥) a stiskněte jej.
2. Držte ovladač zatlačený asi 5 sekund, aby se termočlánek zahřál. V opačném případě bude přívod plynu přerušen.
3. Když se plamen ustálí, nastavte jeho intenzitu.

Jestliže se hořák ani po několika pokusech nezapálí, zkontrolujte, zda je rozdělovač plamene a jeho víčko ve správné poloze.



1 Kryt hořáku
2 Koruna hořáku
3 Zapalovací svíčka
4 Termočlánek

Upozornění Ovladač stiskněte na maximálně 15 vteřin.
Jestliže se hořák nezapálí ani po 15 vteřinách, uvolněte ovladač, otočte ho do polohy vypnuto a po 1 minutě ho zkuste znovu zapálit.

Důležité Při přerušení dodávky elektrického proudu můžete hořák zapálit i bez elektrického zařízení. V takovém případě přiložte k hořáku plamen, zatlačte na příslušný ovladač a otočte jím proti směru hodinových ručiček na maximální pozici puštěného plynu.

Jestliže plamen z nějakého důvodu zhasne, otočte ovladačem do polohy vypnuto a po nejméně 1 minutě se pokuste hořák znovu zapálit.

Generátor jisker se může spustit automaticky při zapnutí elektrické sítě, po instalaci nebo výpadku proudu. Je to normální jev.

Zavření hořáku

Chcete-li plamen zavřít, otočte ovladačem na symbol ■ .

Upozornění Vždy nejprve stáhněte nebo zhasněte plamen, a teprve pak sejměte nádobu z hořáku.

UŽITEČNÉ RADY A TIPY

Úspora energie

- Je-li to možné, vždy zakrývejte nádoby pokličkami.
- Jakmile se jídlo začne vařit, stáhněte plamen, aby se jen dusilo.

Upozornění Používejte hrnce a pánve, jejichž dno je vhodné pro rozměr hořáku.
Nepoužívejte nádoby na vaření, které přesahují přes okraje desky.

Hořák	Průměry nádobí
Rychlý	180 - 260 mm
Přední středně rychlý	120 - 180 mm
Zadní středně rychlý	120 - 220 mm
Pomocný	80 - 180 mm

Upozornění Hrnce nesmí přesahovat do zóny s ovladači.

Upozornění K dosažení co největší stability a nižší spotřeby plynu postavte hrnce vždy tak, aby držadla nepřečnívala přes okraje varné desky a hrnce byly umístěné na středu hořáků.

Abyste zabránili rozlití a případnému poranění, nepokládejte na hořáky nestabilní nebo deformované hrnce.

Upozornění Nedoporučujeme používat rozptylovače plamene.

Varování ohledně akrylamidů

Důležité Podle nejnovějších vědeckých poznatků mohou akrylamidy vznikající při smažení jídel dohněda (zejména u škrobnatých potravin) poškozovat zdraví. Doporučujeme proto vařit při nejnižších teplotách a nenechávat jídlo příliš zhnědnout.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ **Upozornění** Před čištěním spotřebič vypněte a nechte ho vychladnout. Před každou údržbou nebo čištěním odpojte spotřebič od zdroje elektrického napájení.

⚠ **Upozornění** Z bezpečnostních důvodů nečistěte spotřebič parními nebo vysokotlakými čisticí přístroji.

⚠ **Upozornění** Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, kovové drátěnky nebo kyseliny, protože by mohly spotřebič poškodit.

- Mřížky pod nádoby můžete k pohodlnějšímu čištění vyjmout.
- Smaltované části, kryt a korunku hořáků umyjte vlažnou vodou se saponátem a před jejich vložením zpět je řádně osušte.
- Části z nerezavějící oceli omyjte vodou a pak osušte měkkým hadrem.
- Mřížky pod nádoby **nejsou** vhodné pro mytí v myčce; musí být umyty **ručně**.
- Jestliže myjete mřížky pod nádoby ručně, při sušení mějte na paměti, že smaltovací postup někdy zanechává drsné hrany. V případě potřeby odstraňte odolné skvrny pomocí pastového čisticího prostředku.
- Po vyčistění mřížky pod nádoby správně umístěte.
- Mají-li hořáky správně pracovat, musí být ramena mřížek pod nádoby ve středu hořáků.
- **Při snímání mřížek pod nádoby buďte velmi opatrní, aby nedošlo k poškození varné desky.**

Po vyčištění spotřebič osušte měkkým hadrem.
Při vysokém zahřátí může nerezová ocel ztratit lesk. Z tohoto důvodu nesmíte vařit v nádobách z mastku, v kameninových pánvích nebo na litinových plátech. Povrch varné desky nechraňte při používání hliníkovou fólií.

Odstranění nečistot:
1. – **Okamžitě odstraňte:** roztavený plast, plastovou folii nebo jídlo obsahující cukr.
   – **Spotřebič vypněte a nechte jej vychladnout** před čištěním: skvrn od vodního kamene, vodových kroužků, tukových skvrn nebo kovově lesklého zbarvení. Použijte speciální čisticí prostředek vhodný na povrch varné desky.
2. Vyčistěte spotřebič vlhkým hadrem s malým množstvím čisticího prostředku.
3. Nakonec **spotřebič vytřete čistým hadrem do sucha.**

Čištění zapalovací svíčky

Elektrické zapalování se provádí pomocí keramické zapalovací svíčky s kovovou elektrodou. Udržujte tyto součásti čisté, aby hořáky dobře zapalovaly, a kontrolujte průchodnost otvorů v koruně hořáků.

Pravidelná údržba

Pravidelně si v servisním středisku objednávejte kontrolu stavu přívodní plynové trubky a nastavovače tlaku, je-li instalován.

CO DĚLAT, KDYŽ...

Problém	Možná příčina	Řešení
Při zapalování plynu nevzniká jiskra.	• Je přerušena dodávka elektrického proudu.	• Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen a zda je zapnut zdroj elektrického proudu. • Zkontrolujte pojistku. Jestliže pojistka vypadne vícekrát, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře.
	• Víčko hořáku a rozdělovač plamene jsou nasazeny nesymetricky.	• Zkontrolujte, zda jsou víčko hořáku a rozdělovač plamene správně nasazeny.

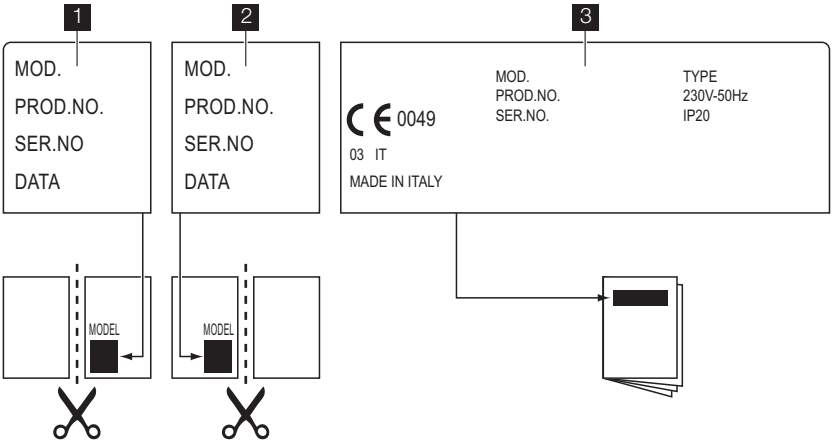
Problém	Možná příčina	Řešení
Plamen zhasíná ihned po zapálení.	• Termočlánek není zahřátý na dostatečnou teplotu.	• Po zapálení plamene podržte ovladač stisknutý ještě asi 5 sekund.
Plynový kroužek hoří nerovnoměrně.	• Rozdělovač plamene je ucpaný zbytky jídla.	• Zkontrolujte, zda není hlavní tryska zanesená a zda na rozdělovači plamene nejsou zbytky jídel.

Pokud dojde k poruše, pokuste se nejprve závadu odstranit sami. Pokud problém nemůžete vyřešit sami, obraťte se prosím na svého prodejce nebo místní servisní středisko.

V případě chyby v obsluze spotřebiče nebo v případě, že instalaci neprovedl autorizovaný technik, budete muset návštěvu servisního technika nebo prodejce zaplatit, i když je spotřebič ještě v záruce.

Štítky dodávané v sáčku s příslušenstvím

Nalepte samolepící štítky následujícím způsobem:



1 Nalepte jej na záruční list a odešlete tuto část

2 Nalepte jej na záruční list a uschovejte si tuto část

3 Nalepte jej na návod k použití

K rychlé a účinné pomoci jsou nezbytné tyto údaje. Tyto údaje jsou k dispozici na typovém štítku.

- Označení modelu .....
- Výrobní číslo (PNC) .....
- Sériové číslo (S.N.) .....

Používejte pouze originální náhradní díly. Můžete je zakoupit pouze v našem servisním středisku a autorizovaných obchodech s náhradními díly.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměry varné desky

Šířka:	594 mm
Délka:	510 mm

Rozměry výřezu pro varnou desku

Šířka:	560 mm
Délka:	480 mm

Tepelný výkon

Rychlý hořák:	3,0 kW
Středně rychlý hořák:	2,0 kW
Pomocný hořák:	1,0 kW
CELKOVÝ VÝKON:	G20 (2H) 20 mbar = 8 kW G30 (3B/P) 30 mbar = 567 g/h G31 (3B/P) 30 mbar = 557 g/h
Elektrické napájení:	230 V ~ 50 Hz
Připojení plynu:	G 1/2"

Kategorie:	II2H3B/P
Přívod plynu:	G20 (2H) 20 mbar
Třída spotřebiče:	3

Průměry ventilů

Hořák	Ø trysek v 1/100 mm
Pomocný	28
Středně rychlý	32
Rychlý	42

Plynové hořáky

HOŘÁK	NORMÁLNÍ VÝKON	SNÍŽENÝ VÝKON	NORMÁLNÍ VÝKON			
			ZEMNÍ PLYN G20 (2H) 20 mbar		LPG (Propan-butan) G30/ G31 (3B/P) 30/30 mbar	
	kW	kW	vstřikovací 1/100 mm	m³/h	vstřikovací 1/100 mm	g/h
Pomocný	1,0	0,33	70	0,095	50	73
Středně rychlý	2,0	0,45	96	0,190	71	145
Rychlý	3,0 (zemní plyn) 2,8 (LPG)	0,75	119	0,286	86	204

Plynové hořáky G20 13 mbar - jen Rusko

HOŘÁK	NORMÁLNÍ VÝKON	SNÍŽENÝ VÝKON	NORMÁLNÍ VÝKON ZEMNÍ PLYN G20 (2H) 13 mbar	
	kW	kW	vstřik 1/100 mm	m³/h
Pomocný	0.9	0.33	80	0.095
Středně rychlý	1.4	0.45	105	0.148
Rychlý	1.9	0.75	120	0.201

POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Obalový materiál

Obalové materiály neškodí životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Plastové díly jsou označeny značkami: >PE<, >PS< apod. Zlikvidujte prosím veškerý obalový materiál jako domácí odpad ve vhodném kontejneru v místě svého bydliště.

Electrolux. Thinking of you.

Share more of our thinking at www.electrolux.com

CONTENTS

Safety information	13	Care and cleaning	20
Installation	15	What to do if…	20
Product description	18	Technical data	21
Operation	18	Environment concerns	22
Helpful hints and tips	19		

Subject to change without notice

SAFETY INFORMATION

Warning! These instructions are only valid in the countries whose symbols appear on this booklet's cover.

For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

General safety

Warning! Persons (including children) with reduced physical sensory, mental capabilities or lack of experience and knowledge must not use the appliance. They must have supervision or instruction for the operation of the appliance by a person responsible for their safety.

Child safety

- Only adults can use this appliance. Children must get supervision to make sure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children. There is a risk of suffocation and physical injury.
- Keep children away from the appliance during and after the operation, until the appliance is cold.

Use

- Remove all packaging, stickers and the protective layer of the stainless steel hob panel (if present) from the appliance before first use. Do not remove the rating plate. It can invalidate the guarantee.
- Set the cooking zones to the "off" position after each use.
- Burners and accessible part become hot during and after use. Do not put cutlery or saucepan lids on the cooking surface. Cookware and its contents can tip over. There is the risk of burns.
- Too hot fats and oils can ignite very quickly. There is the risk of fire.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Always monitor the appliance during operation.
- Do not let the liquids overflow into the holes of the top of the hob
- Do not use the hob without cookware.
- The appliance is only for domestic use. Do not use the appliance for commercial and industrial use.
- Only use the appliance for domestic cooking tasks. This is to prevent physical injury to persons or prevent damage to property.
- Use only cookware with diameter applicable to the dimensions of burners. There is a risk of overheating and rupture of the glass plate (if applicable).
- Do not use a pan with diameter smaller than burner dimension - flames will heat up the pan handle.
- Pots must not enter the control zone.
- Do not use not stable cookware to prevent from tilt and accident.
- Do not put flammable products or items that are wet with flammable products, and/or fusible objects (made of plastic or aluminium) and/or fabrics in, near or on

the appliance. There is the risk of explosion or fire.
- Use only the accessories supplied with appliance.
- Be careful when you connect the appliance to the near sockets. Do not let electricity bonds touch the appliance or hot cookware. Do not let electricity bonds tangle.

Installation

- **You must read these instructions. The manufacturer is not responsible for any injury to persons and pets or damage to property caused by failure to obey these requirements.**
- **To prevent the risks of structural damage or physical injury, installation, connection of the appliance to the power supply and gas system, setting up and maintenance must only be done by qualified personnel in compliance with standards and local regulation force.**
- Make sure that the appliance is not damaged because of transport. Do not connect a damaged appliance. If it is necessary, speak to the supplier.
- Only use built-in appliances after you assemble the appliance into correct built-in units and work surfaces that obey the standards.
- Do not install the hob over a domestic appliances if the installation instructions do not allow it.
- Install the appliance only on a worktop with flat surface.
- Do not change the specifications or modify this product. There is the risk of injury and damage to the appliance.
- Fully obey the laws, ordinances, directives and standards in force in the country where you use the appliance (safety regulations, recycling regulations, electrical safety rules etc.)
- Keep the minimum distances to other appliances and units.
- Install anti-shock protection, for example install the drawers only with a protective panel directly below the appliance.
- Prevent damage of the cut surfaces of the worktop against moisture with a correct sealant.
- Seal the appliance to the worktop with no space left with a correct sealant.
- Prevent damage to the bottom of the appliance from steam and moisture, e.g. from a dishwasher or oven.
- Do not install the appliance adjacent to doors and below windows. Hot cookware can be hit off the hob when you open the doors or windows.
- Before installation, make sure that the local supply conditions (gas type and pressure) agree with the adjustment of appliance. The adjustment conditions for the appliance are on the rating plate, which you can find near the gas supply pipe.
- This appliance is not connected to a combustion products evacuation device. It must be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention must be given to the relevant requirements regarding ventilation.
- **The use of a gas cooking appliance cause heat and moisture in the room in which it is installed. Make sure that the ventilation in the kitchen is good: keep natural ventilation holes open or install a mechanical ventilation device (mechanical extractor hood).**
- **More ventilation (for example opening of a window or increasing the level of mechanical ventilation where present) is necessary when you operate the appliance with intensity for a long time.**
- Carefully obey the instructions for electrical connections. There is the risk of injury from electrical current.
- **Disconnect the appliance from the electrical supply, before you do the maintenance work or you clean it.**
- The electrical mains terminal is live.
- Make electrical mains terminal free of voltage.
- Install correctly to give anti-shock protection.
- A loose and incorrect mains plug and socket connections can make the terminal become too hot.
- A qualified electrician must install the clamping connections correctly.
- Use a strain relief clamp on cable.

- Use the correct mains connection cable and replace the damaged mains cable with applicable cable. Speak to your local Service Force Centre.
- The appliance must have the electrical installation which lets you disconnect the appliance from the mains at all poles with a contact opening width of minimum 3 mm.
- If the fixing bracket is near to the terminal block, always make sure the connection cable does not come in contact with the edge of the bracket.
- You must have correct isolation devices: line protecting cut-outs, fuses (screw type fuses removed from the holder), ground leakage trips and contactors.

Disposal of the appliance

- To prevent the risk of physical injury or damage
  - Disconnect the appliance from the power supply.
  - Cut off the mains cable where it connects with the appliance and discard it.
  - Flat the external gas pipes if there are fitted.
  - Speak to your local authorised facilities for disposal of your appliance.

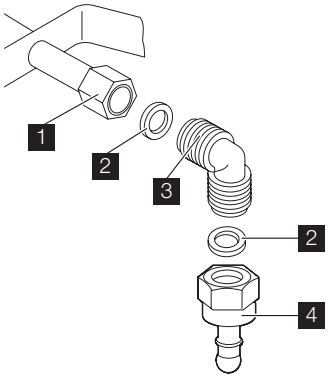
INSTALLATION

Warning! The following instructions about installation, connection and maintenance must be carried out by qualified personnel in compliance with standards and local regulations in force.

Gas Connection

Choose fixed connections or use a flexible pipe in stainless steel in compliance with the regulation in force. If you use flexible metallic pipes, be careful they do not come in touch with mobile parts or they are not squeezed. Also be careful when the hob is put together with an oven.

Important! Make sure that the gas supply pressure of the appliance obeys the recommended values. The adjustable connection is fixed to the comprehensive ramp by means of a threaded nut G 1/2". Screw the parts without force, adjust the connection in the necessary direction and tighten everything.



1. End of shaft with nut
2. Washer (additional washer is only for Slovenia and Turkey)
3. Elbow
4. Rubber pipe holder for liquid gas (only for Slovenia and Turkey)

Flexible nonmetal pipes connection:

If it is possible to easily control the connection in its full area, you can use a flexible pipe. Tightly attach the flexible pipe by clamps.

Liquid gas: use the rubber pipe holder. Always engage the gasket. Then continue with the gas connection. The flexible pipe is prepared for apply when:

– it can not get hot more than room temperature, higher than 30°C;
– it is no longer than 1500 mm;
– it shows no throttles;
– it is not subject to traction or torsion;
– it does not get in touch with cutting edges or corners;
– it can be easily examined in order to check its condition.

The control of preservation of the flexible pipe consists in checking that:
– it does not show cracks, cuts, marks of burnings on the two ends and on its full length;
– the material is not hardened, but shows its correct elasticity;
– the fastening clamps are not rusted;
– expired term is not due.

If one or more defects are visible, do not repair the pipe, but replace it.

Important! When installation is complete, make sure that the seal of each pipe fitting is correct. Use a soapy solution, **not a flame**!

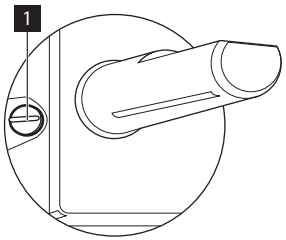
Injectors replacement

1. Remove the pan supports.
2. Remove the caps and crowns of the burner.
3. With a socket spanner 7 remove the injectors and replace them with the ones which are necessary for the type of gas you use (see table in Technical Data section).
4. Assemble the parts, follow the same procedure backwards.
5. Replace the rating plate (it is near the gas supply pipe) with the one for the new type of gas supply. You can find this plate in the package supplied with the appliance.

If the supply gas pressure is changeable or different from the necessary pressure, you must fit an applicable pressure adjuster on the gas supply pipe.

Adjustment of minimum level

To adjust the minimum level of the burners:
1. Light the burner.
2. Turn the knob on the minimum position.
3. Remove the control knob.
4. With a thin screwdriver, adjust the by-pass screw position. If you change from natural gas 20 mbar (or natural gas 13mbar [2)]) to liquid gas, fully tighten the adjustment screw in. If you change from liquid gas to natural gas 20 mbar, undo the by-pass screw approximately 1/4 of a turn. If you change from natural gas 20 mbar to natural gas 13 mbar[2)] undo the by-pass screw about 1/4 of a turn. If you change from liquid gas to natural gas 13 mbar[2)], undo the bypass screw about 1/2 of a turn. If you change from natural gas 13 mbar[2)] to natural gas 20 mbar to tighten the by-pass screw about 1/4 of a turn.



1 Minimum adjustment screw

5. Make sure the flame does not go out when you quickly turn the knob from the maximum position to the minimum position.

Electrical connection

- Ground the appliance according to safety precautions.
- Make sure that the rated voltage and type of power on the rating plate agree with the voltage and the power of the local power supply.
- This appliance is supplied with a mains cable. It has to be supplied with a correct plug, able to support the load marked on the rating plate. The plug has to be fitted in a correct socket.
- Any electrical component must be installed or replaced by the Service Force Centre technician or qualified service personnel.
- Always use a correctly installed shockproof socket.

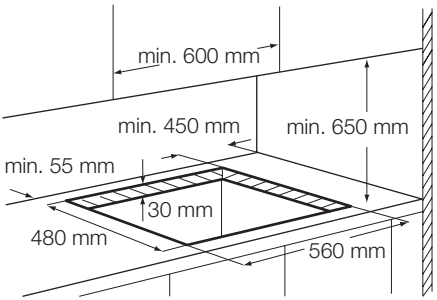
2) only for Russia

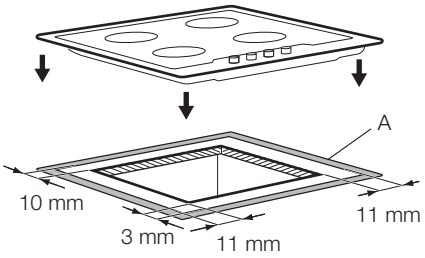
- Make sure that there is an access to the mains plug after installation.
- Do not pull the mains cable to disconnect the appliance. Always pull the mains plug.
- The appliance must not be connected with an extension cable, an adapter or a multiple connection (risk of fire). Check that the ground connection is in conformity with the standard and regulations force.
- The power cable must be placed in such a way that it does not touch any hot part.
- Connect the appliance to the mains with a device that lets to disconnect the appliance from the mains at all poles with a contact opening width of minimum 3 mm, eg. automatic line protecting cut-out, earth leakage trips or fuse.
- None of a parts of the connection cable can not get a temperature 90 °C. The blue neutral cable must be connected to the terminal block label with "N". The brown (or black) phase cable (fitted in the terminal block contact marked with "L") must always be connected to the live phase.

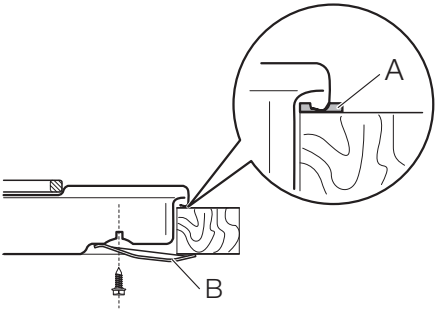
Replacement of the connection cable

To replace the connection cable use only H05V2V2-F T90 or equivalent type. Make sure that the cable section is applicable to the voltage and the working temperature. The yellow/green earth wire must be approximately 2 cm longer than the brown (or black) phase wire.

Building In





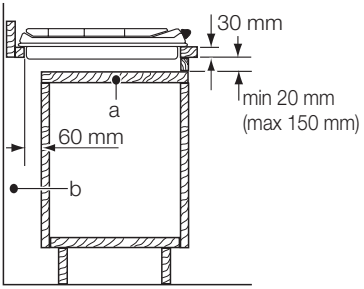


A) supplied seal
B) supplied brackets

Possibilities for insertion

Kitchen unit with door

The panel installed below the hob must be easy to remove and let an easy access in case a technical assistance intervention is necessary.

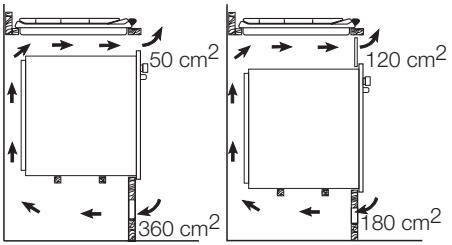


a) Removable panel
b) Space for connections

Kitchen unit with oven

The hob recess dimensions must obey the indication and the kitchen unit must be

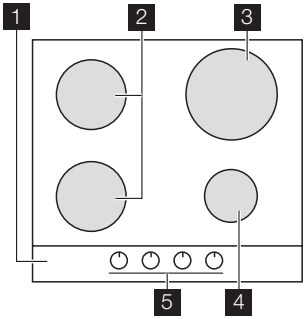
equipped with vents to let a continuous supply of air. The electrical connection of the hob and the oven must be installed separately for safety reasons and to let easy remove oven from the unit.



MANUFACTURER:
ELECTROLUX ITALIA S.p.A.
C.so Lino Zanussi, 30
33080 PORCIA (PN) - ITALIA

PRODUCT DESCRIPTION

Cooking surface layout



1 Cooktop
2 Semi-rapid burner
3 Rapid burner
4 Auxiliary burner
5 Control knobs

Control knobs

Symbol	Description
■	no gas supply / off position
✱ 🔥	ignition position / maximum gas supply

Symbol	Description
🔥	minimum gas supply

OPERATION

Ignition of the burner

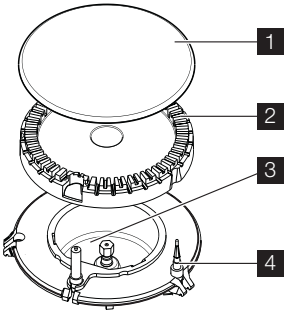
⚠ **Warning!** Be very careful when you use open fire in kitchen environment. Manufacturer decline any responsibility in case misuse of the flame

ⓘ Always light the burner before you put cookware.

To light the burner:

1. Turn the control knob counterclockwise to the maximum position (✱ 🔥) and push it down.
2. Keep the control knob pushed for approximately 5 seconds; this will let thermocouple to warm up. If not, the gas supply will be interrupted.
3. Adjust the flame after it is regular.

If after some tries the burner does not light, check if the crown and its cap are in correct positions.



1 Burner cap
2 Burner crown
3 Ignition candle
4 Thermocouple

Warning! Do not keep the control knob pushed for more than 15 seconds.
If the burner does not light after 15 seconds, release the control knob, turn it into off position and try to light the burner again after minimum 1 minute.

Important! In the absence of electricity you can ignite the burner without electrical device; in this case approach the burner with a flame, push the relevant knob down and turn it counter-clockwise to maximum gas release position.

If the burner accidentally goes out, turn the control knob to the off position and try to light the burner again after minimum 1 minute.

The spark generator can start automatically when you switch on the mains, after installation or a power cut. It is normal.

Turning the burner off

To put the flame out, turn the knob to the symbol ■ .

Warning! Always turn the flame down or switch it off before you remove the pans of the burner.

HELPFUL HINTS AND TIPS

Energy savings

- If possible, always put the lids on the pans.
- When the liquid starts to boil, turn down the flame to barely simmer the liquid.

Warning! Use pots and pans with bottom applicable to the dimension of burner.
Do not use cooking vessels on the hotplate that overlap its edges.

Burner	Diameters of cookware
Rapid	180 - 260 mm
Front Semi-rapid	120 - 180 mm
Rear Semi-rapid	120 - 220 mm
Auxiliary	80 - 180 mm

Warning! Pots must not enter the control zone.

Warning! Make sure pot handles do not protrude over the front edge of the cooktop and that pots are centrally positioned on the rings in order to achieve maximum stability and to obtain lower gas consumption.

Do not place unstable or deformed pots on the rings to prevent from spill and injury.

Warning! Flame diffuser are not recommended.

Information on acrylamides

Important! According to the newest scientific knowledge, if you brown food (specially the one which contains starch), acrylamides can pose a health risk. Thus, we recommend that you cook at the lowest temperatures and do not brown food too much.

CARE AND CLEANING

⚠ **Warning!** Switch the appliance off and let it cool down before you clean it. Disconnect the appliance from the electrical supply, before carrying out any cleaning or maintenance work.

⚠ **Warning!** For safety reasons, do not clean the appliance with steam cleaners or high-pressure cleaners.

⚠ **Warning!** Do not use abrasive cleaners, steel wool pads or acids, they can cause damage to the appliance.

- You can remove the pan supports to easily clean the hob.
- To clean the enamelled parts, cap and crown, wash it with warm soapy water and dry it carefully before you put them back.
- Wash stainless steel parts with water, and then dry with a soft cloth.
- The pan supports **are not** dishwasher proof; they must be washed **by hand**.
- When you wash the pan supports by hand, take care when you dry them as the enamelling process occasionally leaves rough edges. If necessary, remove stubborn stains using a paste cleaner.
- Make sure you position the pan supports correctly after cleaning.
- To make burners work correctly, make sure that the arms of the pan supports are in the centre of the burner.
- **Be very careful when you replace the pan supports to prevent the hob top from damage.**

After cleaning, dry the appliance with a soft cloth.
The stainless steel can become tarnished if it is too much heated. Refer to this you must not cook with potstones, earthenware pans or cast iron plates. Do not use aluminium foil to prevent damage the top during operation.

Removing the dirt:

1. – **Remove immediately:** melting plastic, plastic foil, and food containing sugar.
   – **Stop the appliance and let it cool down** before you clean: limescale rings, water rings, fat stains, shiny metallic discolorations. Use a special cleaner applicable for surface of hob.
2. Clean the appliance with a damp cloth and some detergent.
3. At the end **rub the appliance dry with a clean cloth.**

Cleaning of the spark plug

This feature is obtained through a ceramic ignition candle with a metal electrode. Keep these components well clean to prevent difficult lighting and check that the burner crown holes are not obstructed.

Periodic maintenance

Periodically speak your local Service Force Centre to check the conditions of the gas supply pipe and the pressure adjuster, if fitted.

WHAT TO DO IF…

Problem	Possible cause	Remedy
There is no spark when lighting the gas	• There is no electrical supply	• Make sure that the unit is connected and the electrical supply is switched on. • Control the fuse. If the fuse is released more than one time, refer to a qualified electrician.
	• Burner cap and crown are placed uneven	• Make sure that the burner cap and crown are in correct positions.
The flame is blow out immediately after ignition	• Thermocouple is not heated sufficient	• After lightning the flame, keep the knob pushed for approximately 5 seconds.

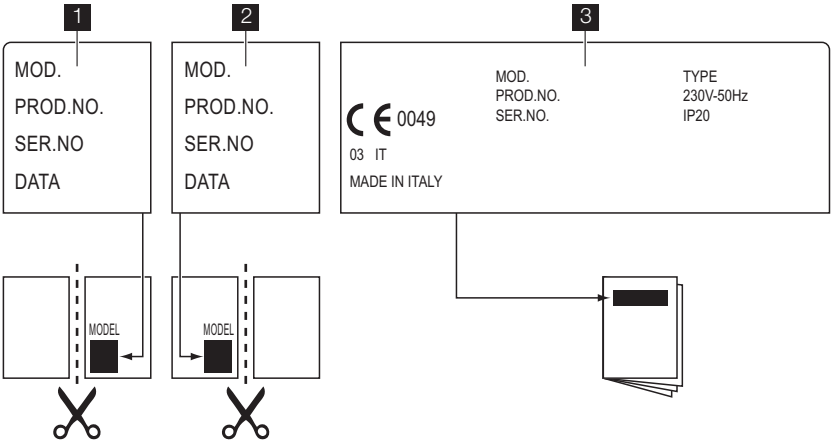
Problem	Possible cause	Remedy
The gas ring burns unevenly	• Burner crown is blocked with food residues	• Make sure that the injector is not blocked and the burner crown is clear of food particles.

If there is a fault, first try to find a solution to the problem yourself. If you cannot find a solution to the problem yourself, speak your dealer or the local Service Force Centre.

If you operated the appliance incorrectly, or the installation was not carried out by a registered engineer, the visit from the customer service technician or dealer may not take place free of charge, even during the warranty period.

Labels supplied with the accessories bag

Stick the adhesive labels as indicated below:



1 Stick it on Guarantee Card and send this part

2 Stick it on Guarantee Card and keep this part

3 Stick it on instruction booklet

These data are necessary to help you quickly and correctly. These data are available on the supplied rating plate.

- Model description .....
- Product number (PNC) .....
- Serial Number (S.N.) .....

Use the original spare parts only. They are available at Service Force Centre and approved spare parts shops.

TECHNICAL DATA

Hob dimensions

Width:	594 mm
Length:	510 mm

Hob recess dimensions

Width:	560 mm
Length:	480 mm

Heat input

Rapid burner:	3.0 kW
Semi-rapid burner:	2.0 kW
Auxiliary burner:	1.0 kW

TOTAL POWER:	G20 (2H) 20 mbar = 8 kW G30 (3B/P) 30 mbar = 567 g/h G31 (3B/P) 30 mbar = 557 g/h
Electric supply:	230 V ~ 50 Hz
Gas connection:	G 1/2 "
Category:	II2H3B/P
Gas supply:	G20 (2H) 20 mbar

Appliance class:	3

By-pass diameters

Burner	Ø By-pass in 1/100 mm
Auxiliary	28
Semi-rapid	32
Rapid	42

Gas burners

BURNER	NORMAL POWER	REDUCED POWER	NORMAL POWER			
			NATURAL GAS G20 (2H) 20 mbar		LPG (Butane/Propane) G30/ G31 (3B/P) 30/30 mbar	
	kW	kW	inj. 1/100 mm	m³/h	inj. 1/100 mm	g/h
Auxiliary	1.0	0.33	70	0.095	50	73
Semi-rapid	2.0	0.45	96	0.190	71	145
Rapid	3.0 (natural gas) 2.8 (LPG)	0.75	119	0.286	86	204

Gas burners G20 13 mbar - only Russia

BURNER	NORMAL POWER	REDUCED POWER	NORMAL POWER NATURAL GAS G20 (2H) 13 mbar	
	kW	kW	inj. 1/100 mm	m³/h
Auxiliary	0.9	0.33	80	0.095
Semi-rapid	1.4	0.45	105	0.148
Rapid	1.9	0.75	120	0.201

ENVIRONMENT CONCERNS

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging material

The packaging materials are friendly to the environment and can be recycled. The plastic components are identified by marking: >PE<,>PS<, etc. Discard the packaging materials as household waste at the waste disposal facilities in your municipality.

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

СОДЕРЖАНИЕ

Сведения по технике безопасности	23	Полезные советы	30
Установка	25	Уход и очистка	31
Описание изделия	29	Что делать, если ...	32
Описание работы	30	Технические данные	33
		Охрана окружающей среды	34

Право на изменения сохраняется

⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Данные инструкции действительны только для стран, обозначенных символами, напечатанными на обложке настоящего буклета.

ⓘ Для собственной безопасности и правильной эксплуатации машины перед ее установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Всегда храните настоящие инструкции вместе с машиной, даже если передаете или продаете ее. Пользователи должны хорошо знать, как работает машина, и правила безопасности при ее эксплуатации.

Общие правила техники безопасности

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Лица (включая детей) с нарушенными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.

Безопасность детей

- Данным прибором могут пользоваться только взрослые. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует опасность удушья или получения травм.
- Не подпускайте детей к прибору во время и после его работы, пока он не остынет.

Использование

- Перед началом эксплуатации прибора удалите с него все элементы упаковки, наклейки и защитную пленку варочной панели из нержавеющей стали (если таковая имеется). Не снимайте табличку с техническими данными. Это может привести к аннулированию гарантии.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Во время работы и после нее горелки и прилегающие к ним части сильно нагреваются. Не кладите столовые приборы или крышки кастрюль на варочную панель. Посуда может опрокинуться, а ее содержимое вытечь. Существует опасность получения ожогов.
- Перегретый жир и растительное масло легко воспламеняются. Существует опасность пожара.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время его работы.
- Следите за прибором во время его работы.
- Не допускайте попадания жидкостей в отверстия верхней части варочной панели.
- Не используйте варочную панель без посуды.

- Настоящий электроприбор предназначен только для бытового использования. Не используйте его в коммерческих и промышленных целях.
- Используйте прибор только для приготовления пищи в домашних условиях. Это позволит избежать травмы или повреждения имущества.
- Используйте только ту посуду, диаметр которой соответствует размерам конфорок. Существует опасность перегрева и повреждения стеклянной панели (если таковая имеется).
- На используйте сковородки, диаметр которых меньше размеров горелки - пламя будет нагревать ручку сковородки.
- Нельзя ставить посуду на зону управления прибором.
- Во избежание опрокидывания и возникновения несчастного случая не используйте неустойчивую кухонную посуду.
- Не ставьте в прибор, на него или рядом с ним легковоспламеняющиеся материалы или пропитанные ими предметы, а также предметы из легко плавящихся материалов (из пластика или алюминия) и (или) тканей. Существует риск взрыва или возгорания.
- Используйте только принадлежности, поставляемые вместе с прибором.
- Соблюдайте осторожность при подключении прибора к розеткам, расположенными на близком от него расстоянии. Не допускайте контакта электрических проводов с прибором или горячей посудой. Не допускайте спутывания электропроводов.

Установка

- **Перед установкой обязательно ознакомьтесь с данными инструкциями. Изготовитель не несет ответственность за причинение любых травм людям и домашним животным или за повреждение имущества, возникших в результате несоблюдения этих требований.**
- **Установка и подключение прибора к электрической и газовой сети, настройка и обслуживание должны проводиться только квалифицированным специалистом, чтобы исключить опасность повреждения прибора или получения травмы.**
- Убедитесь, что прибор не поврежден при транспортировке. Не подключайте поврежденный прибор. В случае необходимости обратитесь в магазин, где был приобретен прибор.
- Встраиваемые приборы можно эксплуатировать лишь после их установки в мебель и на рабочие поверхности, отвечающие требованиям соответствующих стандартов.
- Не устанавливайте варочную панель над бытовыми приборами, если инструкции по их установке запрещают подобную установку.
- Варочную панель следует встраивать только в столешницу с ровной поверхностью.
- Не изменяйте параметры и не вносите изменений в конструкцию данного прибора. Существует опасность получения травм и повреждения прибора.
- Неукоснительно соблюдайте законы, распоряжения, предписания и нормы (требования техники безопасности, правила и порядок утилизации, правила техники электробезопасности и т.д.), действующие в стране, на территории которой используется прибор.
- Выдерживайте допустимые минимальные зазоры между соседними приборами.
- Обеспечьте защиту от поражения электрическим током; например, устанавливайте выдвижные ящики только при наличии защитной панели непосредственно под прибором.
- Поверхности срезов в столешнице необходимо защитить от воздействия влаги соответствующим герметиком.
- Стык электроприбора и столешницы должен быть полностью и без зазоров заполнен соответствующим герметиком.
- Защитите нижнюю часть прибора от воздействия пара и влаги, например, от посудомоечной машины или духового шкафа.
- Не устанавливайте прибор возле дверей и под окнами. Открывающиеся двери или окна могут сбить с варочной панели горячую посуду.

- Перед установкой убедитесь, что настройки прибора соответствуют характеристикам сети газоснабжения (типу газа и давлению в сети). Параметры настроек данного прибора указаны на табличке с техническими характеристиками, которая находится рядом с трубой подвода газа.
- Данный прибор не соединяется с вытяжным устройством. Он должен быть установлен и подключен в соответствии с действующими правилами. Особое внимание следует уделить соблюдению требований в отношении вентиляции.
- **При использовании газового прибора для приготовления пищи в помещении, в котором он установлен, выделяются тепло и влага. Убедитесь, что в кухне имеется хорошая вентиляция: держите открытыми отверстия для естественной вентиляции или установите устройство для механической вытяжки (вытяжной вентилятор).**
- **При необходимости, во время интенсивного и длительного использования прибора, обеспечьте дополнительную вентиляцию (например, откройте окно или установите более высокую мощность устройства механической вытяжки, если имеется).**
- Тщательно соблюдайте инструкцию по подключению к электросети. Существует опасность поражения электрическим током.
- **Перед проведением технического обслуживания или чисткой прибора отсоедините его от сети электропитания.**
- Клеммная колодка находится под напряжением.
- Обесточьте клеммную колодку.
- Производите установку так, чтобы обеспечить защиту от поражения электрическим током.
- Несоответствие, а также неплотное прилегание вилки и розетки, может привести к перегреву контактов.
- Подсоединение к клеммам должно производиться квалифицированным электриком.
- Используйте кабельный зажим для сетевого кабеля.
- Используйте соответствующий сетевой кабель; для замены поврежденного сетевого кабеля используйте кабель, подходящий по характеристикам. Обратитесь в местный сервисный центр.
- Прибор должен быть подключен через устройство, позволяющее отсоединять его от электросети так, чтобы расстояние между всеми разомкнутыми контактами было не менее 3 мм.
- Если фиксирующий кронштейн расположен рядом с клеммным блоком, убедитесь в том, что соединительный кабель не находится в контакте с краем кронштейна.
- Следует использовать подходящие устройства для изоляции: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.

Утилизация прибора

- Для предотвращения риска получения травм или повреждения имущества выполните следующие действия:
  – Отключите питание прибора.
  – Отрежьте и утилизируйте сетевой шнур.
  – Расплющите наружные газовые трубы, если они имеются.
  – По поводу утилизации прибора обратитесь в местную авторизованную службу.

УСТАНОВКА

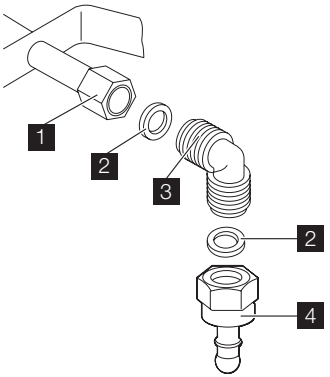
⚠ **ВНИМАНИЕ!** Следующие указания по установке, подключению и техобслуживанию относятся к операциям, которые должны выполняться только квалифицированными

специалистами в соответствии с действующими стандартами и местными нормами.

Подсоединение к системе газоснабжения

Для подключения следует использовать неподвижное соединение либо гибкий шланг в оплетке из нержавеющей стали в соответствии с действующими нормами. При использовании гибких шлангов в металлической оплетке необходимо тщательно проследить, чтобы они не соприкасались с подвижными элементами и не пережимались. Также будьте осторожны при подключении варочной панели к духовому шкафу.

ВАЖНО! Убедитесь, что давление подачи газа соответствует рекомендуемой величине. Регулируемое колено крепится к трубе газовой магистрали с помощью гайки G 1/2". Закрутите все детали, не прикладывая чрезмерных усилий, выставите колено в нужном направлении и затяните все резьбовые соединения.



1. Конец трубы с гайкой
2. Прокладка (дополнительная прокладка входит в комплекты поставок только для Словении и Турции)
3. Колено
4. Держатель резиновой трубы для сжиженного газа (только для Словении и Турции)

Подключение с помощью гибкого шланга без металлической оплетки

При наличии возможности свободно проверять состояние подсоединения на всем его протяжении допускается использовать гибкий шланг. Надежно закрепите гибкий шланг при помощи хомутов.

Сжиженный газ: используйте штуцер для резиновых шлангов. Необходимо всегда устанавливать прокладку. Затем приступайте к выполнению подсоединения. Гибкий шланг можно использовать при соблюдении следующих условий:
– шланг не должен нагреваться выше комнатной температуры (выше 30°C);
– длина шланга не превышает 1500 мм;
– в шланге отсутствуют участки сужения просвета;
– шланг не натянут и не перекручен;
– шланг не соприкасается с острыми кромками или углами;
– шланг можно легко осмотреть для проверки его состояния.

При выполнении проверки состояния гибкого шланга необходимо обследовать шланг на предмет того, что:
– как на концах шланга, так и на всем его протяжении отсутствуют трещины, надрезы или следы обгорания;
– материал шланга не стал жестким и сохраняет нормальную эластичность;
– на хомутах крепления отсутствует ржавчина;
– срок службы шланга не истек.

При выявлении одного или нескольких дефектов следует заменить шланг, а не ремонтировать его.

ВАЖНО! По завершении монтажа проверьте герметичность всех трубных соединений. Проверку следует выполнять с помощью мыльного раствора, ни в коем случае не применяйте **для этого открытое пламя**!

Замена инжекторов горелок

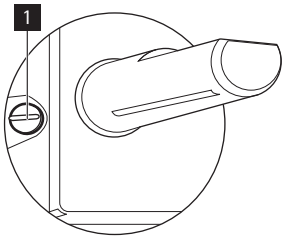
1. Снимите решетки горелок.
2. Снимите с горелок крышки и рассекатели пламени.

3. С помощью торцевого ключа 7 отвинтите инжекторы и замените их на те, которые соответствуют используемому типу газа (см. таблицу "Технические данные").
4. Установите все детали на место, выполнив вышеприведенную последовательность действий в обратном порядке.
5. Замените табличку с техническими данными (размещенную вблизи трубы подвода газа) табличкой, соответствующей новому типу используемого газа. Эта табличка находится в пакете с принадлежностями, поставляемыми вместе с прибором.

Если давление подачи газа отличается от требуемой величины или подвержено колебаниям, на трубу подачи газа следует установить соответствующий регулятор давления в соответствии с действующими нормами.

Регулировка минимального уровня пламени

Для регулировки минимального уровня пламени горелок:
1. Зажгите горелку.
2. Поверните ручку в положение, соответствующее минимальному пламени.
3. Снимите ручку управления.
4. Тонкой отверткой отрегулируйте положение винта обводного клапана. При переходе с подачи природного газа 20 мбар (или природного газа 13 мбар [3]) на подачу сжиженного газа, полностью затяните регулировочный винт. При переходе с подачи сжиженного газа на природный газ 20 мбар выверните регулировочный винт примерно на 1/4 оборота. При переходе с подачи природного газа 20 мбар на природный газ 13 мбар [3] выверните регулировочный винт обратно примерно на 1/4 оборота. При переходе с подачи сжиженного газа на природный газ 13 мбар [3] выверните регулировочный винт обратно примерно на 1/2 оборота. При переходе с подачи природного газа 13 мбар [3] на природный газ 20 мбар заверните регулировочный винт примерно на 1/4 оборота.



1 Винт регулировки минимума

5. Убедитесь, что пламя не гаснет при быстром повороте ручки из максимального в минимальное положение.

Подключение к электросети

- Заземлите прибор в соответствии с требованиями техники безопасности.
- Проверьте, чтобы напряжение и тип электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствовали напряжению и типу электропитания местной электросети.

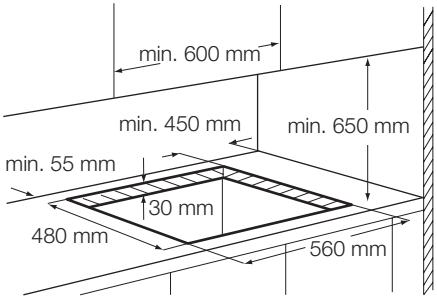
3) только для устройств, поставляемых в Россию

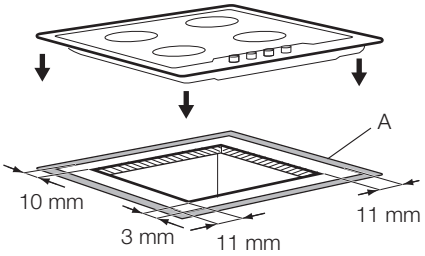
- В комплект поставки прибора входит сетевой кабель. Его следует оборудовать вилкой, соответствующей нагрузке, указанной на табличке с техническими данными. Вилку следует вставлять в розетку надлежащего типа и мощности.
- Установка или замена любых электрических компонентов должна выполняться только сотрудником сервисного центра или квалифицированным специалистом.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что после установки к вилке имеется доступ.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.
- Запрещается подключать прибор через удлинитель, переходник или тройник (опасность возгорания). Проверьте заземление на соответствие стандартам и нормативам.
- Кабель электропитания должен быть расположен таким образом, чтобы он не касался горячих частей прибора.
- При подключении к электросети необходимо обеспечить наличие устройства, которое позволяет полностью отключать прибор от сети с минимальным зазором между контактами 3 мм, например, защитного автоматического выключателя, защитных выключателей, срабатывающих в случае замыкания на заземление, или плавкого предохранителя.
- Ни одна из частей соединительного кабеля не должна нагреваться до температуры 90°C. Синий нейтральный провод должен быть подсоединен к клеммной колодке с буквой "N". Коричневый (или черный) фазовый провод (подключен к контакту клеммной колодки, помеченному буквой "L") всегда должен соединяться с фазой сети.

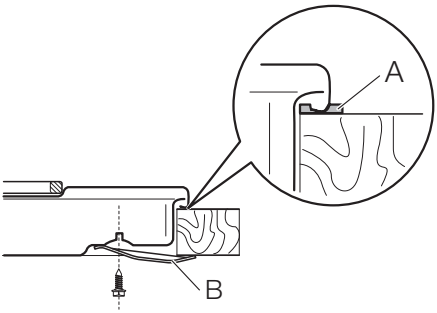
Замена сетевого шнура

При замене сетевого шнура используйте только специальный кабель типа H05V2V2-F T90 или эквивалентный. Удостоверьтесь, что провод имеет сечение, допускающее его использование при данном напряжении и рабочей температуре. Желто-зеленый провод заземления должен быть примерно на 2 см длиннее коричневого (или черного) провода, идущего на фазу.

Встраивание







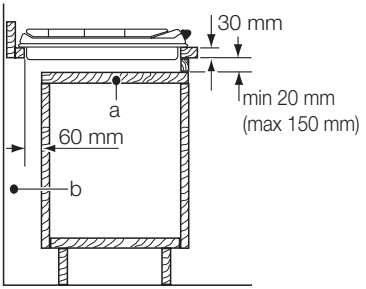
A) идущая в комплекте герметизирующая прокладка
B) идущие в комплекте крепежные скобы

Возможности встраивания

Кухонный шкаф с дверцей

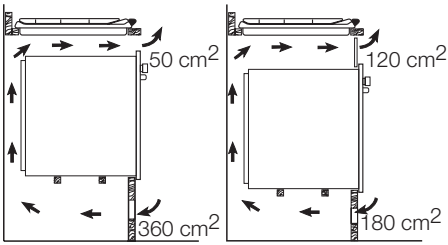
Панель, установленная под варочной панелью, должна легко сниматься для

обеспечения доступа к узлам, нуждающимся в техническом обслуживании.



a) Съемная панель
b) Пространство для подключения проводов

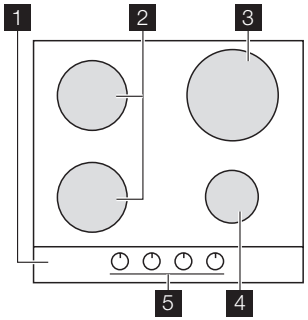
Кухонный шкаф с духовым шкафом
Размеры ниши под варочную панель должны соответствовать указанным, в кухонном шкафу должны быть предусмотрены вентиляционные отверстия для постоянного притока воздуха. Из соображений безопасности, а также для упрощения процедуры извлечения духового шкафа из шкафа, электрические соединения для варочной панели и духового шкафа должны быть выполнены раздельно.



ИЗГОТОВИТЕЛЬ:
ELECTROLUX ITALIA S.p.A.
C.so Lino Zanussi, 30
33080 PORCIA (PN) - ИТАЛИЯ

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Функциональные элементы варочной панели



1 Варочная панель
2 Горелка для ускоренного приготовления
3 Горелка повышенной мощности
4 Вспомогательная горелка
5 Ручки управления

Ручки управления

Символ	Описание
■	отсутствует подача газа / положение ВЫКЛ
✶ 🔥	положение розжига / максимальной подачи газа

Символ	Описание
🔥	минимальная подача газа

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

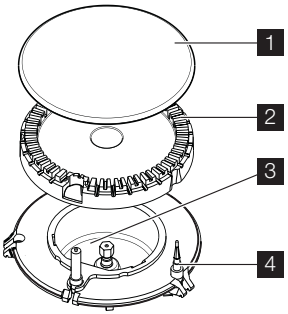
Розжиг горелки

ВНИМАНИЕ! Будьте внимательны при использовании открытого огня на кухне. Изготовитель не несет ответственности в случае неправильного обращения с огнем

Всегда зажигайте горелку перед тем, как ставить на нее посуду.

Включение горелки:
1. Поверните ручку управления против часовой стрелки в положение максимума (✲) и нажмите на нее.
2. Удерживайте ручку управления нажатой приблизительно 5 секунд; это необходимо, чтобы термопара нагрелась. В противном случае подача газа будет прекращена.
3. Отрегулируйте пламя после того, как оно станет равномерным.

Если после нескольких попыток зажечь горелку не удалось, проверьте правильность положения рассекателя и крышки горелки.



1 Крышка горелки
2 Рассекатель горелки
3 Свеча розжига
4 Термопара

ВНИМАНИЕ! Не удерживайте ручку управления нажатой более 15 секунд.
Если горелка не загорится через 15 секунд, отпустите ручку управления, установите ее в положение "Выкл" и попробуйте выполнить розжиг горелки снова как минимум через 1 минуту.

ВАЖНО! При отсутствии электропитания можно зажигать горелку без помощи электроподжига; для этого поднесите к горелке источник огня, нажмите соответствующую ручку и поверните ее против часовой стрелки в положение максимальной подачи газа.

Если горелка случайно погаснет, установите соответствующую ручку управления в положение "Выкл" и попробуйте выполнить розжиг горелки снова как минимум через 1 минуту.

Электророзжиг может срабатывать автоматически при подаче электропитания на прибор после установки или восстановления электроснабжения. Это - нормальное явление.

Выключение горелки

Чтобы потушить пламя, поверните ручку на символ ■ .

ВНИМАНИЕ! Прежде чем снимать посуду с горелки, сначала всегда уменьшайте ее пламя или выключайте ее.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

Экономия энергии

- По возможности всегда накрывайте посуду крышками.
- Как только жидкость начинает закипать, уменьшайте пламя горелки до самого низкого уровня, достаточного для кипения жидкости.

ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь посудой, дно которой подходит по размеру к используемой конфорке.
Не пользуйтесь кухонной посудой, если ее дно выходит за края варочной панели.

Горелка	Диаметры посуды
Быстрая	180 - 260 мм
Фронтальная горелка для ускоренного приготовления	120 - 180 мм
Задняя горелка для ускоренного приготовления	120 - 220 мм
Вспомогательная	80 - 180 мм

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Нельзя ставить посуду на зону управления прибором.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Следите, чтобы кастрюля не выступала за края варочной панели и стояла на горелке по центру – таким образом снижается расход газа и достигается максимальная устойчивость.

Не ставьте на конфорки неустойчивую или деформированную посуду. Это может привести к разбрызгиванию ее содержимого и возникновению несчастного случая.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не рекомендуется использование рассекателей пламени.

Информация об акриламидах

ВАЖНО! Согласно самым последним научным исследованиям жарка пищевых продуктов (в частности, крахмалосодержащих) может представлять опасность для здоровья из-за образования акриламидов. Поэтому мы рекомендуем жарить продукты при минимально возможной температуре и не обжаривать их до образования корочки интенсивного коричневого цвета.

УХОД И ОЧИСТКА

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед чисткой выключите прибор и дайте ему остыть. Перед проведением технического обслуживания или чисткой прибора отсоедините его от сети электропитания и подождите, пока он остынет

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Чистка прибора струей пара или очистителем высокого давления запрещена из соображений безопасности.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Не используйте абразивные чистящие средства, металлические мочалки или кислоты, поскольку они могут вызвать повреждение прибора.

- Подставки для посуды снимаются для облегчения чистки варочной панели.
- Для мытья эмалированных элементов, крышки и рассекателя вымойте их водой с мылом и тщательно просушите перед установкой на место.
- Промойте элементы из нержавеющей стали водой, а затем вытрите насухо мягкой тряпкой.
- Подставки для посуды **не предназначены** для мойки в посудомоечной машине; их необходимо мыть **вручную**.
- При мойке подставок для посуды вручную будьте внимательны, когда их протираете, так как у них могут быть острые края. При необходимости удалите трудноудалимые загрязнения с помощью чистящей пасты.
- Убедитесь в правильности установки подставок для посуды после очистки.
- Чтобы горелки работали надлежащим образом, убедитесь, что стержни подставок для посуды находятся в центре горелки.
- **Чтобы не повредить варочную панель, будьте внимательны при установке подставок для посуды.**

После чистки вытрите прибор насухо мягкой тканью.

Под воздействием высокой температуры нержавеющая сталь может потускнеть. Поэтому запрещается использо-

вать для приготовления пищи глиняную или керамическую посуду, а также чугунные подставки. Чтобы предотвратить повреждение верхней части варочной панели во время эксплуатации, не используйте алюминиевую фольгу.

Удаление загрязнений:

1. – **Удалить немедленно:** расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку и пищевые продукты, содержащие сахар.
   – **Выключите устройство и дайте ему остыть**, прежде, чем очищать от: известковых отложений, водяных разводов, пятен жира, блестящих обесцвеченных пятен. Используйте для очистки специальное средство, предназначенное для данной поверхности.
2. Чистить прибор следует влажной тканью с небольшим количеством моющего средства.
3. По окончании очистки **насухо вытрите прибор чистой тканью.**

Очистка свечи зажигания

Электрический розжиг выполняется с помощью керамической свечи зажигания и металлического электрода. Содержите эти детали в чистоте для предотвращения трудностей с розжигом, а также проверяйте, чтобы отверстия в рассекателе пламени горелки не были засорены.

Периодическое техобслуживание

Периодически обращайтесь в местный авторизованный сервисный центр для проверки состояния трубы подачи газа и редуктора, если таковым оборудована ваша варочная панель.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

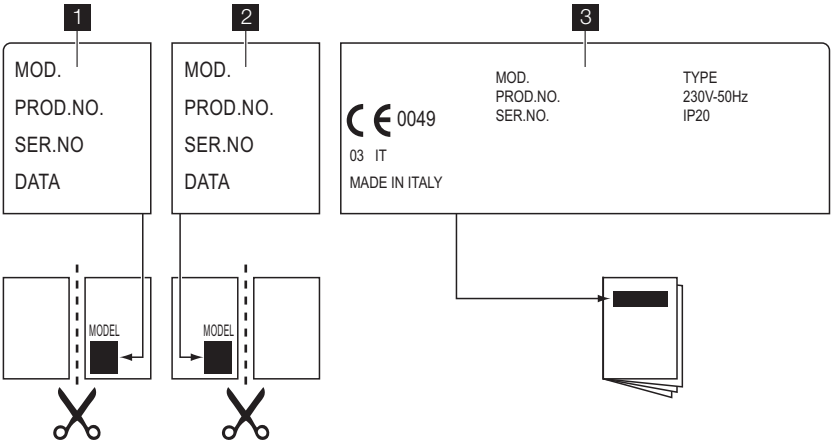
Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
При розжиге газа отсутствует искра	• Отсутствует электропитание	• Убедитесь в том, что прибор подключен к электросети и электроэнергия подается. • Проверьте предохранитель. Если предохранитель сработает повторно, обратитесь к квалифицированному электрику.
	• Крышка и рассекатель горелки установлены неровно	• Убедитесь, что крышка и рассекатель горелки установлены правильно.
Пламя гаснет сразу после розжига	• Термопара недостаточно нагрелась	• После появления пламени удерживайте ручку нажатой около 5 секунд.
Газ неравномерно горит по окружности горелки	• Рассекатель горелки засорен остатками пищи	• Убедитесь, что инжектор не засорен, а в рассекателе горелки нет остатков пищи.

В случае неисправности сначала попытайтесь самостоятельно найти решение проблемы. Если вам не удалось самостоятельно устранить неисправность, обращайтесь к продавцу или в местный авторизованный сервисный центр.

Если прибор эксплуатировался неправильно или установка была выполнена не сертифицированным специалистом, посещение техника сервисного центра или поставщика может оказаться платным даже во время гарантийного срока.

Наклейки, вложенные в пакет с принадлежностями

Приклейте самоклеющиеся наклейки, как указано ниже:



1 Приклеить на гарантийный талон и отправить

2 Приклеить на гарантийный талон и сохранить

3 Приклеить на инструкцию по эксплуатации

Чтобы быстро получить надлежащую помощь, необходимо предоставить следующие данные. Они приведены на табличке с техническими данными.

- Название модели .....
- Номер изделия (PNC) .....
- Серийный номер (S.N.) .....

Следует использовать только оригинальные запасные части. Их можно приобрести в сервисном центре и авторизованных магазинах запчастей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры варочной панели

Ширина:	594 мм
Длина:	510 мм

Размеры выреза для варочной поверхности

Ширина:	560 мм
Длина:	480 мм

Тепловая мощность

Горелка повышенной мощности:	3 кВт
Горелка для ускоренного приготовления:	2 кВт
Вспомогательная горелка:	1 кВт

ОБЩАЯ МОЩНОСТЬ:	G20 (2H) 20 мбар = 8 кВт G30 (3B/P) 30 мбар = 567 г/час G31 (3B/P) 30 мбар = 557 г/час
Электропитание:	230 В ~ 50 Гц
Подключение к газовой магистрали:	G 1/2"
Категория:	II2H3B/P
Подвод газа:	G20 (2H) 20 мбар
Класс прибора:	3

Диаметры обводных клапанов

Горелка	Ø обводного клапана в 1/100 мм
Вспомогательная	28
Для ускоренного приготовления	32
Повышенной мощности	42

Газовые горелки

ГОРЕЛКА	ОБЫЧНАЯ МОЩНОСТЬ	ПОНИЖЕННАЯ МОЩНОСТЬ	ОБЫЧНАЯ МОЩНОСТЬ			
			ПРИРОДНЫЙ ГАЗ G20 (2H) 20 мбар		Сжиженный газ (Бутан/Пропан) G30/ G31 (3B/P) 30/30 мбар	
	кВт	кВт	инж. 1/100 мм	м³/час	инж. 1/100 мм	г/час
Вспомогательная	1	0,33	70	0,095	50	73
Для ускоренного приготовления	2	0,45	96	0,190	71	145
Повышенной мощности	3 (природный газ) 2,8 (сжиженный газ)	0,75	119	0,286	86	204

Газовые горелки G20 13 мбар - только для России

ГОРЕЛКА	ОБЫЧНАЯ МОЩНОСТЬ	ПОНИЖЕННАЯ МОЩНОСТЬ	ОБЫЧНАЯ МОЩНОСТЬ ПРИРОДНЫЙ ГАЗ G20 (2H) 13 мбар	
	кВт	кВт	инж. 1/100 мм	м³/час
Вспомогательная	0.9	0.33	80	0.095
Для ускоренного приготовления	1.4	0.45	105	0.148
Повышенной мощности	1.9	0.75	120	0.201

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Упаковочные материалы

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены: >PE< (полиэтилен), >PS< (полистирол) и т.п. Упаковочные материалы следует выбрасывать как бытовые отходы в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na www.electrolux.com

OBSAH

Bezpečnostné pokyny	36	Ošetrovanie a čistenie	43
Inštalácia	38	Čo robiť, keď...	43
Popis výrobku	41	Technické údaje	44
Prevádzka	41	Ochrana životného prostredia	45
Užitočné rady a tipy	42		

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ **Varovanie** Tento návod platí iba v krajinách, ktorých symboly sa uvádzajú na jeho obálke.

ⓘ V záujme vašej bezpečnosti a správnej činnosti spotrebiča si pred jeho inštaláciou a používaním spotrebiča prečítajte tento návod na používanie. Návod musí ostať so spotrebičom aj v prípade presťahovania alebo predaja inej osobe. Používatelia musia poznať spôsob obsluhy a bezpečnostné opatrenia pri používaní spotrebiča.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

⚠ **Varovanie** Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo bez potrebných skúseností a vedomostí. Musí sa zabezpečiť dohľad alebo ich poučenie o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Detská poistka

- Spotrebič smú používať výhradne dospelé osoby. Dohliadajte na deti, aby sa nehrali so spotrebičom.
- Obaly uschovajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia a fyzického zranenia.
- Počas prevádzky spotrebiča a po nej udržujte deti mimo spotrebiča, až kým spotrebič nevychladne.

Používanie

- Pred prvým použitím zo spotrebiča odstráňte všetky obaly, nálepky a ochrannú vrstvu na ovládacom paneli z nehrdzavejúcej ocele (ak sa na ňom nachádzajú). Neodstraňujte typový štítok. Môže tým zaniknúť záruka.
- Po každom použití varné zóny nastavte do polohy „vypnuté“ (off).
- Horáky a dostupné diely sa počas používania a po ňom môžu veľmi zohriať. Na varnú plochu neklaďte príbor ani pokrievky. Kuchynský riad a jeho obsah sa môžu prevrhnúť. Hrozí riziko popálenín.
- Prehriate tuky a oleje sa môžu ľahko vznietiť. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Počas činnosti nenechávajte spotrebič bez dozoru.
- Na spotrebič počas používania neustále dohliadajte.
- Dbajte na to, aby vykypené kvapaliny nevtiekli do otvorov vo vrchnej časti varného panela.
- Varný panel nepoužívajte bez kuchynského riadu.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Spotrebič nepoužívajte na komerčné ani priemyselné účely.
- Spotrebič používajte len na varenie v domácnosti. Predídete tak fyzickému poraneniu osôb alebo poškodeniu na majetku.
- Používajte iba kuchynský riad s priemerom zodpovedajúcim rozmerom horákov. Hrozí nebezpečenstvo prehriatia a prasknutia skleneného panela (ak je k dispozícii).
- Nepoužívajte varné nádoby s menším priemerom, ako je veľkosť horáka – plameň by mohol zahriať rukoväť.
- Hrnce sa nesmú dostať na ovládací panel.

- Nepoužívajte nestabilný kuchynský riad, aby sa predišlo jeho prevrhnutiu a následnej nehode.
- Nevkladajte do spotrebiča, do jeho blízkosti ani naň horľavé produkty, alebo predmety obsahujúce horľavé látky, predmety, ktoré by sa mohli roztaviť (zhotovené z plastu alebo hliníka), ani textilu. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu alebo požiaru.
- Používajte iba príslušenstvo dodané so spotrebičom.
- Pri pripájaní spotrebiča k okolitým zásuvkám postupujte opatrne. Nedovoľte, aby sa spotrebiča alebo horúceho riadu dotýkali elektrické napájacie káble. Nedovoľte, aby sa elektrické napájacie káble zamotali.

Inštalácia

- **Prečítajte si tieto pokyny. Výrobca nezodpovedá za telesnú ujmu osôb ani domácich zvierat, ani za ujmu na majetku spôsobenú nedodržiavaním nasledujúcich požiadaviek.**
- **Aby sa predišlo riziku poškodenia spotrebiča a majetku a fyzickému zraneniu, inštaláciu, pripojenie spotrebiča k elektrickej sieti a plynovému rozvodu, nastavenie a údržbu spotrebiča zverte iba kvalifikovanému pracovníkovi; všetky úkony musia byť vykonané podľa príslušných noriem a miestnych predpisov.**
- Uistite sa, že spotrebič nebol pri preprave poškodený. Poškodený spotrebič nezapájajte. Ak je to potrebné, obráťte sa na dodávateľa.
- Zabudovateľné spotrebiče sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej skrinky alebo pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.
- Neinštalujte varný panel nad domáce spotrebiče, pokiaľ to inštalačné pokyny nedovoľujú.
- Spotrebič inštalujte iba do pracovného priestoru s rovným povrchom.
- Nemeňte technické vlastnosti spotrebiča ani ho nemodifikujte. Hrozí nebezpečenstvo poranenia alebo poškodenia spotrebiča.
- Dôsledne dodržiavajte zákony, nariadenia, smernice a normy platné v krajine použitia (bezpečnostné pravidlá, predpisy o recyklácii, pravidlá elektrickej bezpečnosti atď.)
- Dodržiavajte minimálne vzdialenosti od iných spotrebičov a nábytku.
- Zabezpečte ochranu proti nebezpečnému zásahu elektrickým prúdom správnou inštaláciou spotrebiča, napr. zásuvky môžete namontovať iba spolu s ochranným panelom pod spotrebičom.
- Vyrezaný otvor v pracovnej doske chráňte proti vlhkosti vhodným tesniacim materiálom.
- Spotrebič utesnite na pracovnej doske správnym tesniacim materiálom tak, aby nezostával žiadny voľný priestor.
- Chráňte spodnú stranu spotrebiča pred parou a vlhkosťou, napr. z umývačky riadu alebo rúry.
- Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod oknami. Inak môžu dvere alebo okno zhodiť horúci kuchynský riad z varného panela.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či podmienky v miestnych rozvodoch (druh a tlak plynu) súhlasia s nastavením spotrebiča. Podmienky nastavenia pre tento spotrebič sú uvedené na typovom štítku, ktorý sa nachádza v blízkosti rúry prívodu plynu.
- Tento spotrebič nie je zapojený k zariadeniu na odvod spalín. Musí byť nainštalovaný a pripojený v súlade s platnými predpismi na inštaláciu. Mimoriadnu pozornosť venujte príslušným požiadavkám na vetranie.
- **Používanie plynového spotrebiča na prípravu jedál spôsobuje tvorbu tepla a vlhkosti v miestnosti, v ktorej je nainštalovaný. Skontrolujte, či je vetranie v kuchyni dostatočné: otvory na prirodzené vetranie nechávajte otvorené alebo nainštalujte mechanické vetracie zariadenie (mechanický odsávací digestor).**
- **Ak intenzívne používate spotrebič dlhý čas, je potrebné doplnkové vetranie (napríklad otvorenie okna alebo zvýšenie intenzity mechanického vetrania, ak je k dispozícii).**
- Dôsledne dodržiavajte pokyny pre elektrické zapojenie. Hrozí riziko zranenia elektrickým prúdom.

- **Pred akýmikoľvek čistiacimi prácami alebo údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete.**
- Svorkovnica prívodu elektrickej energie je pod napätím.
- Odpojte svorkovnicu prívodu elektrickej energie od napätia.
- Kvalifikovanou montážou zabezpečte ochranu pred úrazom elektrickým prúdom.
- Voľné a neodborne zhotovené spoje zásuvky alebo zástrčky môžu spôsobiť prehriatie svorkovnice.
- Svorky musí správne zapojiť kvalifikovaný elektrikár.
- Odľahčite ťah kábla pomocou vhodnej káblovej svorky.
- Použite vhodný prívodný elektrický kábel a poškodený kábel vymeňte za správny príslušný kábel. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Elektrické zapojenie spotrebiča musí obsahovať zariadenie s možnosťou odpojenia všetkých pólov spotrebiča od siete, pričom vzdialenosť kontaktov zariadenia musí byť aspoň 3 mm.
- Ak je upevňovacia konzola v blízkosti svorkovnice, vždy sa uistite, že sa napájací kábel nedotýka okraja konzoly.
- Musia sa používať správne izolačné zariadenia: ochranné ističe, poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka).

Likvidácia spotrebiča

- Aby ste predišli riziku fyzického zranenia alebo poškodenia
  - Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
  - Odrežte prívodný kábel na mieste, kde vstupuje do spotrebiča a zlikvidujte ho.
  - Ak je k spotrebiču pripojené vonkajšie plynové potrubie, zlisujte ho.
  - Informácie o likvidácii spotrebiča vám poskytnú miestne úrady.

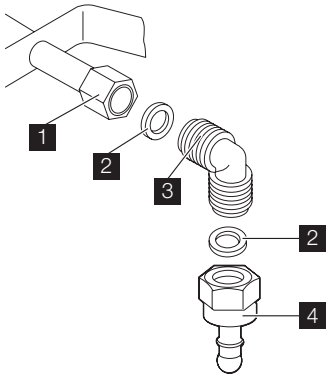
INŠTALÁCIA

⚠ **Varovanie** Úkony podľa nasledujúcich pokynov na inštaláciu, pripojenie a údržbu môže vykonať výhradne vyškolený pracovník v súlade s platnými normami a miestnymi predpismi.

Plynová prípojka

Zvoľte pevné prípojky alebo použite ohybné antikorové trubičky, v súlade s platnými normami. Ak použijete ohybné kovové trubičky, dávajte pozor, aby sa nedotýkali pohyblivých častí alebo aby neboli zalomené ani stlačené. Dávajte pozor predovšetkým pri montáži varnej dosky v kombinácii s rúrou.

Dôležité upozornenie Uistite sa, že tlak privádzaného plynu spotrebiča vyhovuje charakteristikám spotrebiča. Nastaviteľná prípojka je upevnená k ústrednej prípojke plynu pomocou matice so závitom G 1/2". Utiahnite diely rukou, bez použitia sily, upravte požadovaný smer prípojky a potom všetko dobre utiahnite.



1 Koniec hriadeľa s maticou
2 Podložka (doplnková podložka je k dispozícii len pre Slovinsko a Turecko)
3 Koleno
4 Držiak gumenej hadičky pre propán-bután (len pre Slovinsko a Turecko)

Ohybné nekovové hadičky

Ak sa dá prípojka jednoducho kontrolovať po celej dĺžke, môžete použiť ohybnú ha-

dičku. Ohybnú hadičku pevne prichyťte svorkami.

Skvapalnený plyn: použite držiak na gumovú hadičku. Vždy namontujte tesnenie. Potom pokračujte s plynovou prípojkou. Ohybná hadička je vhodná na použitie, keď:
– nedosiahne vyššiu teplotu ako je izbová teplota, teda viac ako 30°C;
– nie je dlhšia ako 1500 mm;
– nie je prškrtená;
– nie je príliš napnutá alebo skrútená;
– nebude sa dotýkať ostrých okrajov a hrán;
– dá sa jednoducho skontrolovať jej stav.

Kontrola neporušenosti ohybnej hadičky pozostáva z kontroly, či:
– na nej nie sú praskliny, rezy, znaky obhorenia na oboch koncoch, ale aj po celej dĺžke;
– materiál nestvrdol, či je správne elastický;
– nezhrdzaveli upevňovacie svorky;
– neuplynula doba životnosti.

Ak zistíte nejakú chybu, hadičku neopravujte, ale vymeňte ju.

Dôležité upozornenie Po ukončení inštalácie sa uistite, že je prípojka správne utesnená. Použite vodu so saponátom, **nie plameň**!

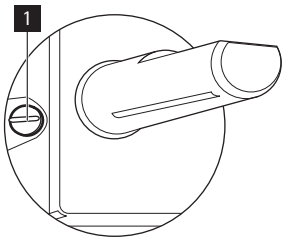
Výmena dýz

1. Vyberte mriežky nad horákmi.
2. Vyberte viečka a korunky horákov.
3. Maticovým kľúčom 7 vyberte dýzy a vymeňte ich za dýzy určené pre privádzaný druh plynu (pozrite tabuľku v časti Technické údaje).
4. Namontujte diely, postupujte v opačnom poradí.
5. Typový štítok (nachádza sa v blízkosti rúrky prívodu plynu) vymeňte za štítok pre nový druh privádzaného plynu. Tento štítok nájdete vo vrecku priloženom k spotrebiču.

Ak je tlak plynu nerovnomerný alebo je odlišný od požadovaného tlaku, musíte na plynovú prípojku namontovať regulátor tlaku.

Nastavenie minimálnej úrovne

Úprava minimálnej úrovne horákov:
1. Zapáľte horák.
2. Otočte gombík do minimálnej polohy.
3. Vyberte ovládací gombík.
4. Pomocou skrutkovača nastavte polohu obtokovej skrutky. Pri prechode zo zemného plynu 20 mbar (alebo zemného plynu 13 mbar [4]) na skvapalnený plyn, pevne dotiahnite nastavovaciu skrutku. Pri prechode zo skvapalneného plynu na zemný plyn 20 mbar odskrutkujte prietokovú skrutku približne o 1/4 otáčky. Pri prechode zo zemného plynu 20 mbar na zemný plyn 13 mbar [4] odskrutkujte prietokovú skrutku približne o 1/4 otáčky. Pri prechode zo skvapalneného plynu na zemný plyn 13 mbar [4] odskrutkujte prietokovú skrutku približne o 1/2 otáčky. Pri prechode zo zemného plynu 13 mbar [4] na zemný plyn 20 mbar odskrutkujte prietokovú skrutku približne o 1/4 otáčky.



1 Skrutka nastavenia minima

5. Nakoniec skontrolujte, či plameň nezhasne pri rýchlom otočení gombíka z maximálnej do minimálnej polohy.

Zapojenie do elektrickej siete

- Spotrebič uzemnite v súlade s bezpečnostnými predpismi.
- Skontrolujte, či nominálne napätie, typ prúdu a príkon uvedené na štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete.
- Spotrebič sa dodáva s prívodným elektrickým káblom. Ku káblu treba pripojiť vhodnú zástrčku, ktorá zodpovedá zaťaženiu uvedenému na typovom štítku. Zástrčku treba zapojiť do vhodnej zásuvky.
- Akýkoľvek elektrický komponent smie vymeniť iba technik autorizovaného servis-

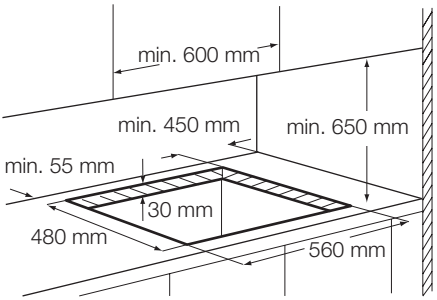
4) iba pre Rusko

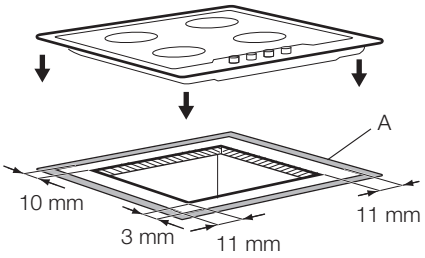
ného strediska alebo kvalifikovaný servisný pracovník.
- Vždy používajte správne inštalovanú uzemnenú zásuvku.
- Skontrolujte, či je napájací elektrický kábel po inštalácii prístupný.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete neťahajte za napájací kábel. Vždy ťahajte za zástrčku.
- Spotrebič sa nesmie pripájať pomocou predlžovacieho kábla, adaptéra alebo rozdvojky (hrozí riziko požiaru). Skontrolujte, či je uzemnenie v súlade s príslušnou normou a predpismi.
- Napájací kábel nesmie byť umiestnený tak, aby sa dotýkal horúcich častí.
- Pri zapojení spotrebiča do elektrickej siete musíte použiť elektrické odpojovacie zariadenie, ktoré umožní odpojenie spotrebiča od elektrickej siete na všetkých póloch a ktoré má vzdialenosť medzi kontaktmi aspoň 3 mm, napr. automatický istič alebo poistku.
- Žiadna časť napájacieho kábla nesmie byť vystavená teplote vyššej ako 90 °C. Modrý nulový vodič musí byť pripojený k svorke označenej „N“ na svorkovnici. Hnedý (alebo čierny) fázový vodič (pripojený k svorke označenej „L“ na svorkovnici) sa vždy musí pripojiť k fázovému (živému) kontaktu.

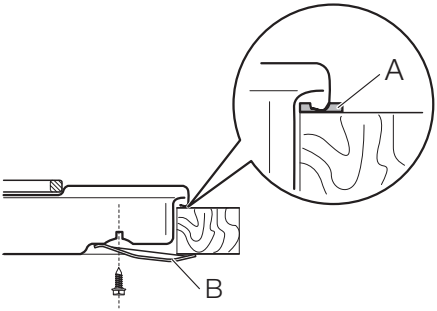
Výmena napájacieho kábla

Ak chcete napájací kábel vymeniť, použite iba typ H05V2V2-F T90 alebo ekvivalent. Skontrolujte, či zvolený kábel vyhovuje danému napätiu a pracovnej teplote. Žlto/zelený uzemňovací vodič musí byť o približne 2 cm dlhší ako hnedý (alebo čierny) fázový vodič.

Zabudovanie





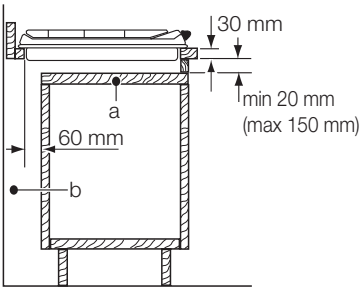


A) dodané tesnenie
B) dodané konzoly

Možnosti zabudovania

Kuchynský dielec s dvierkami

Ochranná priečka nainštalovaná pod varným panelom sa musí jednoducho vyberať a v prípade potreby zásahu servisného pracovníka musí byť spotrebič jednoducho prístupný.

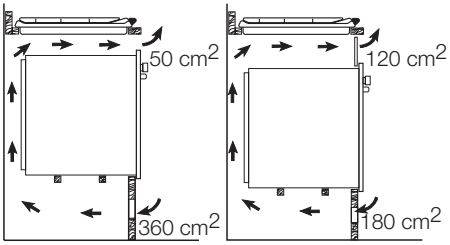


a) Vyberateľný panel
b) Priestor pre prípojky

Kuchynský dielec s rúrou

Rozmery priestoru pre varný panel musia zodpovedať príslušným údajom a kuchyn-

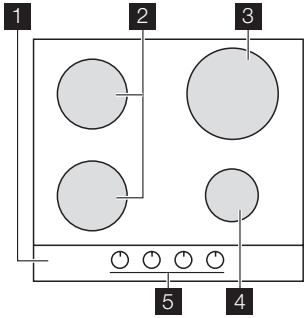
ská jednotka musí mať otvory na nepretržitý prívod vzduchu. Elektrické pripojenie varného panela a rúry sa musí z bezpečnostných dôvodov inštalovať samostatne aj preto, aby sa rúra z jednotky dala jednoducho vybrať.



VÝROBCA:
ELECTROLUX ITALIA S.p.A.
C.so Lino Zanussi, 30
33080 PORCIA (PN) - ITALIA

POPIS VÝROBKU

Rozloženie varného povrchu



1 Varná doska
2 Stredne rýchly horák
3 Rýchly horák
4 Pomocný horák
5 Otočné ovládače

Ovládacie gombíky

Symbol	Popis
■	plyn sa neprivádza / poloha vypnutia
✲ 🔥	zapaľovacia poloha/ maximálny prívod plynu

Symbol	Popis
🔥	minimálny prívod plynu

PREVÁDZKA

Zapálenie horáka

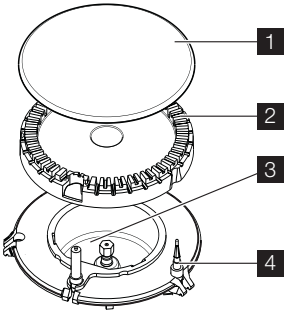
⚠ **Varovanie** Buďte opatrní, keď používate otvorený oheň v kuchyni. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za nevhodné zaobchádzanie s plameňom.

ⓘ Pred položením kuchynského riadu horák vždy zapáľte.

Zapálenie horáka:
1. Otočte otočným ovládačom proti smeru hodinových ručičiek do maximálnej polohy (✲ 🔥) a zatlačte ho nadol.

2. Nechajte otočný ovládač stlačený na približne 5 sekúnd, čím sa zahreje termočlánok. Ak tak neurobíte, prívod plynu sa preruší.
3. Keď bude plameň pravidelný, upravte ho.

Ak sa horák po opakovaných pokusoch správne nezapáli, skontrolujte, či je v správnej polohe korunka a kryt horáka.



1 Viečko horáka
2 Korunka horáka
3 Zapaľovacia sviečka
4 Termočlánok

Varovanie Nedržte ovládací gombík stlačený dlhšie ako 15 sekúnd. Ak sa horák po 15 sekundách nezapáli, pusťte ovládací gombík, otočte ho do polohy vypnutia, počkajte aspoň 1 minútu a znovu skúste zapáliť horák.

Dôležité upozornenie Ak nemáte k dispozícii elektrinu, horák môžete zapáliť aj bez elektrického zapaľovača. V tomto prípade sa priblížte k horáku s plameňom, stlačte príslušný otočný ovládač a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek do maximálnej polohy.

Ak horák náhodou zhasne, otočte ovládací gombík do polohy vypnutia, počkajte aspoň 1 minútu a skúste znovu zapáliť horák.

Po inštalácii alebo zapnutí napájania po výpadku sa môže generátor iskier aktivovať automaticky. Je to normálne.

Vypnutie horáka

Aby ste zhasli palmeň, otočte gombík na symbol ■ .

Varovanie Predtým, ako zložíte hrnce z horáka, zhasnite plameň.

UŽITOČNÉ RADY A TIPY

Úspora energie

- Ak je to možné, vždy nádoby prikrývajte pokrievkami.
- Po zovretí kvapaliny znížte plameň, aby kvapalina iba mierne vrela.

Varovanie Používajte hrnce a panvice s dnom vhodným pre rozmery horáka. Nepoužívajte varnú nádobu na varnej zóne, ktorá presahuje za okraje varnej nádoby.

Horák	Priemery kuchynského riadu
Rýchly	180 - 260 mm
Predný stredne rýchly	120 - 180 mm
Zadný stredne rýchly	120 - 220 mm
Pomocný	80 - 180 mm

Varovanie Hrnce sa nesmú dostať na ovládací panel.

Varovanie Dbajte nato, aby rukoväte hrncov nevyčnievali cez predný okraj varného panela a aby boli varné nádoby umiestnené v strede na podstavcoch a tým sa dosiahla maximálna stabilita a spotreba plynu sa znížila na čo najnižšiu úroveň.

Na varné zóny neklaďte nestabilné alebo deformované nádoby, aby nedošlo k vyliatiu pokrmu a zraneniu.

Varovanie Neodporúča sa používať rozptyľovače plameňa.

Informácie o akrylamidoch

Dôležité upozornenie Podľa najnovších vedeckých poznatkov môžu akrylamidy vznikajúce pri zapekaní jedla (predovšetkým u jedál s obsahom škrobu) predstavovať nebezpečenstvo pre zdravie. Preto vám

odporúčame pripravovať jedlá pri čo najnižších teplotách a príliš jedlá nezapekať.

OŠETROVANIE A ČISTENIE

⚠ **Varovanie** Pred čistením rúry ju vypnite a nechajte vychladnúť. Pred akýmikoľvek čistiacimi prácami alebo údržbou odpojte spotrebič od elektrickej napájacej siete.

⚠ **Varovanie** Z bezpečnostných dôvodov spotrebič nečistite parnými ani vysokotlakovým čističmi.

⚠ **Varovanie** Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenky ani kyseliny, pretože by poškodili spotrebič.

- Podstavce na hrnce možno vybrať na uľahčenie čistenia varnej dosky.
- Nečistoty zo smaltovaných dielov, viečok a koruniek odstráňte teplou mydlovou vodou a pred opätovným nasadením ich dôkladne osušte.
- Diely z nehrdzavejúcej ocele umyte vodou a utrite ich dosucha mäkkou handrou.
- Podstavce na hrnce **sa nesmú** umývať v umývačke riadu, musia sa umývať **ručne**.
- Pri ručnom umývaní mriežok nad horákmi postupujte opatrne, pretože smaltovací postup niekedy zanecháva ostré hrany. V prípade potreby odstráňte odolné škvrny použitím čistiacej pasty.
- Po čistení skontrolujte, či sú podstavce umiestnené správne.
- Aby horáky správne fungovali, skontrolujte, či sú ramená podstavcov umiestnené v strede horáka.
- **Pri umiestňovaní podstavcov postupujte opatrne, aby ste zabránili poškodeniu hornej časti varnej dosky.**

Po čistení utrite spotrebič mäkkou handričkou.
Pri nadmernom ohreve na nehrdzavejúcej oceli vznikajú škvrny. Vzhľadom na to nesmiete variť v keramických, kameninových hrncoch ani na liatinových platniach. Nepoužívajte na ochranu varného panelu počas prevádzky hliníkovú fóliu.

Odstráňte nečistoty:

1. – **Okamžite odstráňte:** taviaci sa plast, plastovú fóliu a potraviny s obsahom cukru.
   – **Spotrebič vypnite a nechajte ho vychladnúť**, až potom vyčistite: usadeniny vodného kameňa, škvrny od vody, mastné škvrny, lesklé farebné škvrny na kove. Používajte špeciálny čistič určený na povrch varného panela.
2. Spotrebič vyčistite vlhkou handričkou a malým množstvom čistiaceho prostriedku.
3. Nakoniec **utrite spotrebič dosucha čistou handričkou.**

Čistenie zapaľovacej sviečky

Funkciu zapaľovania zabezpečuje keramická zapaľovacia sviečka s kovovou elektródou. Tieto časti udržiavajte vždy čisté, aby ste predišli ťažkostiam pri zapaľovaní, a kontrolujte, či nie sú otvory korunky horáka zanesené.

Pravidelná údržba

Pravidelne požiadajte svoje miestne servisné stredisko o kontrolu stavu rúrok na prívod plynu a regulátora, ak je namontovaný.

ČO ROBIŤ, KEĎ...

Problém	Možná príčina	Riešenie
Pri zapaľovaní plynu chýba iskra	• Nie je k dispozícii elektrické napätie	• Skontrolujte, či je spotrebič zapojený a či je zapnuté elektrické napájanie. • Skontrolujte poistku. Ak sa poistka vypáli viackrát, opravu zverte kvalifikovanému elektrikárovi.

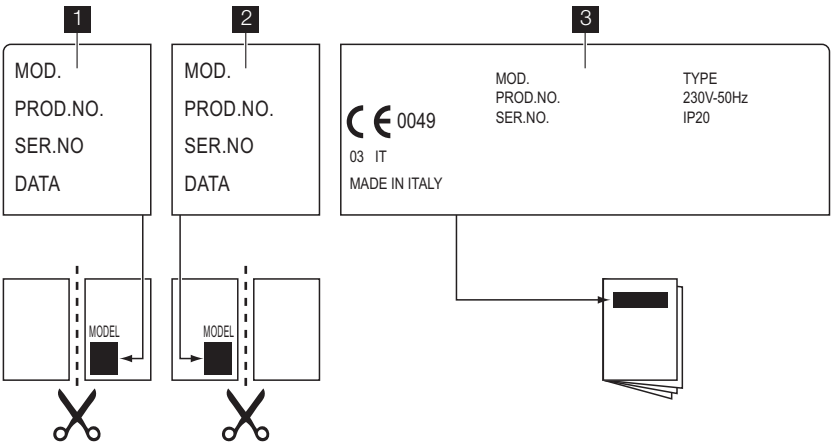
Problém	Možná príčina	Riešenie
	• Kryt a korunka horáka nie sú v správnej polohe	• Skontrolujte, či sú kryt a korunka horáka v správnej polohe.
Plameň zhasína ihneď po zapálení	• Termočlánok nie je dostatočne zohriaty	• Po zapálení plameňa držte ovládač stlačený približne 5 sekúnd.
Plameň horáka je nerovnomerný	• Korunka horáka je upchaná zvyškami potravín	• Skontrolujte, či nie je upchaná dýza a či korunka horáka nie je znečistená zvyškami potravín.

Pri výskyte problému sa najprv pokúste vyriešiť ho sami. Ak problém nedokážete odstrániť sami, zavolajte predajcu alebo servisné stredisko.

Ak ste spotrebič nepoužívali správne alebo inštaláciu nevykonal autorizovaný technik, môže sa stať, že za návštevu pracovníka servisného strediska alebo predajcu budete musieť zaplatiť, aj keď k poruche dôjde počas záručnej doby.

Štítky dodané vo vrecku s príslušenstvom

Samolepiace štítky nalepte podľa nižšie uvedených pokynov:



1 Nalepte ho na záručný list a túto časť pošlite.

2 Nalepte ho na záručný list a túto časť si odložte.

3 Nalepte ho na návod na používanie.

Tieto informácie sú potrebné na rýchle a správne poskytnutie pomoci. Tieto informácie nájdete na dodanom typovom štítku.

- Popis modelu .....
- Výrobné číslo (PNC) .....
- Sériové číslo (S.N.) .....

Používajte iba originálne náhradné diely. Získate ich v autorizovanom servisnom stredisku alebo v autorizovaných predajňach s náhradnými dielmi.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozmery varného panela

Šírka:	594 mm
Dĺžka:	510 mm

Rozmery priestoru pre varný panel

Šírka:	560 mm
Dĺžka:	480 mm

Tepelný výkon

Rýchly horák:	3,0 kW
Stredne rýchly horák:	2,0 kW
Pomocný horák:	1,0 kW
CELKOVÝ VÝKON:	G20 (2H) 20 mbar = 8 kW G30 (3B/P) 30 mbar = 567 g/h G31 (3B/P) 30 mbar = 557 g/h

Elektrické napájanie:	230 V ~ 50 Hz
Prívod plynu:	G 1/2"
Kategória:	II2H3B/P
Prívod plynu:	G20 (2H) 20 mbar
Trieda spotrebiča:	3

Priemery prívodov

Horák	Ø prívodu v 1/100 mm
Pomocný	28
Stredne rýchly	32
Rýchly	42

Plynové horáky

HORÁK	NORMÁLNY VÝKON	ZNÍŽENÝ VÝKON	NORMÁLNY VÝKON			
			ZEMNÝ PLYN G20 (2H) 20 mbar		Propán-bután (bután/propán) G30/ G31 (3B/P) 30/30 mbar	
	kW	kW	tryska 1/100 mm	m³/h	tryska 1/100 mm	g/h
Pomocný	1.0	0.33	70	0.095	50	73
Stredne rýchly	2.0	0.45	96	0.190	71	145
Rýchly	3,0 (zemný plyn) 2,8 (propán-bután)	0.75	119	0.286	86	204

Plynové horáky G20 13 mbar – iba pre Rusko

HORÁK	NORMÁLNY VÝKON	ZNÍŽENÝ VÝ-KON	NORMÁLNY VÝKON ZEMNÝ PLYN G20 (2H) 13 mbar	
	kW	kW	tryska 1/100 mm	m³/h
Pomocný	0.9	0.33	80	0.095
Stredne rýchly	1.4	0.45	105	0.148
Rýchly	1.9	0.75	120	0.201

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

Materiál obalu

Materiály obalov nepoškodzujú životné prostredie a dajú sa recyklovať. Plastové časti sú označené značkami: >PE<,>PS< a pod. Obalový materiál vyhoďte do príslušných zberných nádob na odpad.

Electrolux. Thinking of you.

Sodelujte pri naših razmišljanjih na spletni strani:
www.electrolux.com

VSEBINA

Varnostna navodila	47	Vzdrževanje in čiščenje	54
Namestitev	49	Kaj storite v primeru…	54
Opis izdelka	52	Tehnični podatki	55
Delovanje	52	Skrb za varstvo okolja	56
Koristni namigi in nasveti	53		

Pridržujemo si pravico do sprememb

VARNOSTNA NAVODILA

Opozorilo! Ta navodila veljajo le za tiste države, katerih simbol je prikazan na naslovnici priročnika.

Zaradi lastne varnosti in za zagotovitev pravilnega delovanja stroja priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo natančno preberete ta navodila za uporabo. Navodila za uporabo shranite skupaj s strojem, tudi če stroj premaknete ali prodate. Uporabniki morajo biti podrobno seznanjeni z delovanjem in varnostnimi funkcijami stroja.

Splošna varnostna navodila

Opozorilo! Stroja ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi sposobnostmi, okvarjenimi čutili ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem. Oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, mora zagotoviti nadzor oz. jih natančno seznaniti z uporabo naprave.

Varovalo za otroke

- Napravo lahko uporabljajo samo odrasle osebe. Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite, da bi se igrali z napravo.
- Vse dele embalaže hranite izven dosega otrok. Obstaja nevarnost zadušitve in telesnih poškodb.
- Odstranite otroke od naprave med in po delovanju, dokler se naprava ne ohladi.

Uporaba

- Pred prvo uporabo odstranite vso morebitno ovojnino, nalepke in zaščitno folijo s kuhalne plošče in nerjavnega jekla. Ne odstranjujte ploščice za tehnične navedbe. To lahko razveljavi garancijo.
- Kuhališča izključite po vsaki uporabi.
- Gorilniki in dostopni del se po uporabi močno segrejejo. Ne odlagajte pribora ali pokrovov posod na kuhalno površino. Posoda in njeni deli se lahko prevrnejo. Obstaja nevarnost opeklin.
- Pregreta maščoba in olje se lahko zelo hitro vžgeta. Obstaja nevarnost požara.
- Naprave med delovanjem ne puščajte brez nadzora.
- Napravo med delovanjem vedno nadzirajte.
- Ne pustite, da tekočina steče v odprtine na vrhu kuhalne plošče.
- Kuhalne plošče ne uporabljajte brez posode.
- Naprava je namenjena le uporabi v gospodinjstvu. Naprave ne uporabljajte v komercialne ali industrijske namene.
- Napravo uporabljajte samo v gospodinjstvu. Na ta način preprečite telesne poškodbe oseb ali poškodbe lastnine.
- Uporabite le posodo s primernim premerom glede na mere kuhališč. Obstaja nevarnost, da se steklena plošča (če obstaja) pregreje ali poči.
- Ne uporabljajte posode z manjšim premerom, kot je velikost gorilnika - plamen segreje ročaj posode.
- Posoda ne sme segati na področje za upravljanje.
- Ne uporabljajte nestabilne posode, da ne bi prišlo do nagibanja ali nesreče.
- V napravo, njeno bližino ali nanjo ne postavljajte vnetljivih izdelkov ali predmetov,

navlaženih z vnetljivimi izdelki, in/ali topljivih predmetov (iz plastike ali aluminija) in/ali tkanine. Obstaja nevarnost eksplozije ali požara.
- Uporabljajte le opremo, dostavljeno z napravo.
- Bodite previdni pri priključitvi naprave v bližnje vtičnice. Električni napajalni kabel se ne sme dotakniti naprave ali vroče posode. Napajalni kabli se ne smejo zaplesti.

Namestitev
- **Obvezno preberite ta navodila. Proizvajalec ne odgovarja za nobene telesne poškodbe in poškodbe živali ali gmotno škodo, nastalo zaradi neupoštevanja teh napotkov.**
- **Za preprečitev nevarnosti poškodb na konstrukciji ali telesnih poškodb mora namestitev, priklop naprave na električno napajanje ter plinovod, nastavitve in vzdrževanje opraviti usposobljena oseba v skladu s standardi in veljavnimi krajevnimi predpisi.**
- Prepričajte se, da se naprava med prevozom ni poškodovala. Ne priključite poškodovane naprave. Če je potrebno, se obrnite na dobavitelja.
- Vgradni modeli se lahko uporabljajo samo po vgradnji v ustrezne vgradne enote in delovne površine, ki ustrezajo standardom.
- Ne nameščajte kuhalne plošče preko gospodinjskega aparata, če tega ne dopuščajo navodila za namestitev.
- Napravo namestite le na delovno površino z ravno podlago.
- Ne spreminjajte specifikacij ali izdelka. Obstaja nevarnost telesnih poškodb in poškodb naprave.
- Dosledno upoštevajte trenutno veljavne zakone, predpise, direktive in standarde v državi, kjer napravo uporabljate (varnostne predpise, predpise v zvezi z odstranjevanjem, električne varnostne predpise itd.)!
- Upoštevajte predpisane minimalne razdalje do drugih naprav in enot.
- Zagotovite zaščito pred udarom električnega toka, npr. predale lahko namestite samo z uporabo zaščitnih plošč neposredno pod napravo!
- Z ustreznim tesnilom preprečite poškodbo izreza v delovni površini pred vlago!
- Z ustreznim tesnilom zatesnite ploščo na delovno površino, da ne bo vmesne reže!
- Spodnjo stran plošče zaščitite pred paro in vlago, na primer iz pomivalnega stroja ali pečice.
- Naprave ne namestite v bližino vrat in pod okna. Z odpiranjem vrat ali oken lahko potisnete vročo posodo s kuhalne plošče.
- Pred namestitvijo se prepričajte, ali krajevni pogoji oskrbe s plinom (vrsta plina in tlak) ustrezajo nastavitvam naprave. Pogoji nastavitve te naprave so navedeni na ploščici za tehnične navedbe, ki jo najdete blizu priključne cevi za plin.
- Naprava ni priključena na mehansko napravo za prezračevanje in odvajanje plinov, ki nastajajo pri gorenju. Namestite in priključite jo v skladu z veljavnimi predpisi za namestitev. Posebno pozornost namenite zahtevam glede prezračevanja.
- **Med uporabo plinske kuhalne plošče se v prostoru, kjer je plošča, ustvarjata toplota in vlaga. Poskrbite za dobro prezračevanje v kuhinji: odprtine za naravno zračenje naj ostanejo odprte ali vgradite ventilator (mehansko sesalno napo).**
- **Pri intenzivni uporabi naprave dlje časa je potrebno močnejše prezračevanje (na primer, odprite okno ali povečajte stopnjo mehanskega prezračevanja, če je na voljo).**
- Dosledno upoštevajte navodila za električno priključitev. Obstaja nevarnost poškodbe zaradi električnega toka.
- **Pred vzdrževanjem ali čiščenjem napravo izključite iz električnega omrežja.**
- Naprava je še vedno pod električno napetostjo.
- Z naprave odklopite fazno napetost.
- Ob namestitvi zagotovite zaščito pred udarom električnega toka.
- Slabo in nepravilno pritrjena vtič in vtičnica lahko povzročita pregrevanje priključka.
- Strokovno usposobljen električar mora pravilno namestiti priključne sponke.
- Kabel zaščitite pred natezno obremenitvijo.

- Uporabite pravi priključni kabel in zamenjajte poškodovan kabel s primernim kablom. Pokličite pooblaščeni servisni center.
- Naprava mora biti priključena na električno napetost na način, ki omogoča odklop naprave z vseh polov električnega priključka z minimalno razdaljo 3 mm med posameznimi kontakti.
- Če je pritrdilni nosilec v bližini priključnice, poskrbite, da se priključni kabel ne dotika roba nosilca.
- Imeti morate pravilne izolacijske naprave: odklopnike, varovalke (talilne navojne varovalke odvijte iz nosilca), zaščitne naprave na diferenčni tok in kontaktorje.

Odstranjevanje naprave

- Za preprečitev nevarnosti telesnih ali drugih poškodb
  - Pred zamenjavo žarnice izključite pečico iz napajanja.
  - Odrežite glavni kabel na mestu, kjer se stika z napravo in ga zavrzite.
  - Zunanje cevi za plin sploščite, da bodo ustrezale.
  - Glede ravnanja z odsluženo napravo se obrnite na krajevne organe.

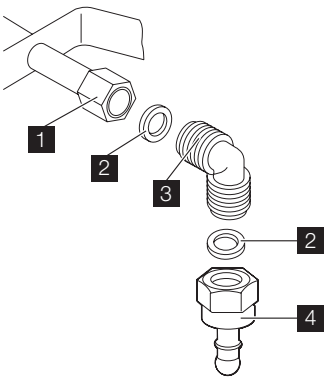
NAMESTITEV

⚠ **Opozorilo!** Naslednjo namestitev, povezavo in vzdrževalna dela mora izvesti strokovno usposobljena oseba v skladu s standardi in veljavnimi predpisi.

Priklop plina

Uporabite fiksne priključke ali gibke cevi iz nerjavečega jekla v skladu z veljavnimi predpisi. V primeru uporabe kovinskih cevi, pazite, da se ne dotikajo omaric in da se ne zmečkajo. Pazljivi bodite tudi pri sestavi kuhalne plošče in pečice.

Pomembno! Preverite, ali priključni tlak plina ustreza priporočenim vrednostim. Nastavljivi priključek je pritrjen na odgovarjajoči del z navojno matico G 1/2". Dela privijte brez sile, priključek usmerite v želeno smer in celotni sklop zategnite.



1 Konec cevi z matico
2 Tesnilo (dodatno tesnilo je samo za Slovenijo in Turčijo)
3 Koleno
4 Držalo gumijaste cevi za utekočinjeni plin (samo za Slovenijo in Turčijo)

Priključek za gibke nekovinske cevi

Če je priključek nameščen tako, da je viden po celotni dolžini, lahko uporabite gibko cev. Gibko cev trdno pritrdite s sponkami.

Utekočinjeni plin: uporabite držalo za gumijasto cev. Vedno uporabite tesnilo. Nato nadaljujte s priklopomo plina. Gibka cev je pripravljena za uporabo, ko:

– se ne more segreti močneje od sobne temperature in torej ne preseže 30°C;
– ni daljša od 1500 mm;
– ni nikjer zmečkana;
– ni raztegnjena ali zvita;
– se ne dotika ostrih robov ali vogalov;
– jo je mogoče preprosto pregledati, da se ugotovi njeno stanje.

Pri kontroli stanja ohranjenosti gibke cevi morate preveriti, ali:

– so na koncih in po vsej njeni dolžini prisotne morebine razpoke, vrezi, zareze ali ožganine;
– je material morebiti otrdel, saj mora biti vedno primerno prožen;
– so pritrditvene sponke morebiti zarjavele;
– je njen rok uporabe morebiti potekel.

Če zasledite eno ali več ne pravilnosti, cevi ne popravljajte, temveč jo zamenjajte.

Pomembno! Po končani namestitvi, preverite, ali so vsi cevni priključki pravilno zatesnjeni. V ta namen uporabite milnico, **ne plamena**!

Zamenjava vbrizgalnih šob kuhalne plošče

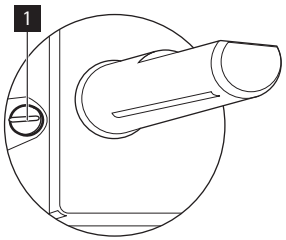
1. Odstranite nosilce za posodo.
2. Snemite pokrovčke in krone gorilnika.
3. Z nasadnim ključem št. 7 odstranite vbrizgalne šobe in jih zamenjajte s takimi, ki ustrezajo plini v uporabi (glejte tabelo v poglavju s tehničnimi podatki).
4. Montirajte dele, pri čemer sledite zgornjemu postopku v nasprotnem vrstnem redu.
5. Ploščico za tehnične navedbe (poleg priključne cevi za plin) zamenjajte s ploščico za novo vrsto plina. Ta ploščica je na voljo v embalaži, priloženi napravi.

Če je bil napajalni tlak plina spremenjen ali se razlikuje od potrebnega tlaka, je potrebno na plinsko cev namestiti primerno napravo za uravnavanje tlaka.

Nastavljanje najmanjše moči

Uravnavanje najmanjše moči gorilnikov:

1. Prižgite gorilnik.
2. Gumb zavrtite v položaj za najmanjši plamen.
3. Odstranite upravljalni gumb.
4. S tankim izvijačem nastavite vijak obtoka. Če preklopite iz 20 mbar zemeljskega plina (ali 13 mbar zemeljskega plina [5]) na utekočinjeni plin, popolnoma privijte nastavitveni vijak. Če preklopite iz utekočinjenega plina na 20 mbar zemeljskega plina, odvijte obvodni vijak za pribl. 1/4 obrata. Če preklopite iz 20 mbar zemeljskega plina na 13 mbar zemeljskega plina [5], odvijte obvodni vijak za pribl. 1/4 obrata. Če preklopite iz utekočinjenega plina na 13 mbar zemeljskega plina [5], odvijte obvodni vijak za pribl. 1/2 obrata. Če preklopite iz 13 mbar zemeljskega plina [5] na 20 mbar zemeljskega plina, privijte obvodni vijak za pribl. 1/4 obrata.



1 Nastavitveni vijak za najmanjšo moč plamena

5. Preverite, ali plamen pri hitrem zasuku gumba iz položaja za največjo moč v položaj za najmanjšo moč ne ugasne.

Priključitev na električno napetost

- Napravo ozemljite v skladu z varnostnimi opozorili.
- Prepričajte se, da se nazivna napetost in tip moči na ploščici za tehnične navedbe ujemata z napetostjo in močjo vašega krajevnega omrežja.
- Kuhalna plošča ima nameščen priključni kabel. Na kabel je treba namestiti primeren vtič, ki ustreza podatkom, navedenim na ploščici za tehnične navedbe. Vtič vtaknite v ustrezno omrežno vtičnico.
- Vse električne sestavne dele mora namestiti ali zamenjati tehnik pooblaščenega servisnega centra ali usposobljeno servisno osebje.
- Vedno uporabite pravilno nameščeno vtičnico, odporno proti udarcem.

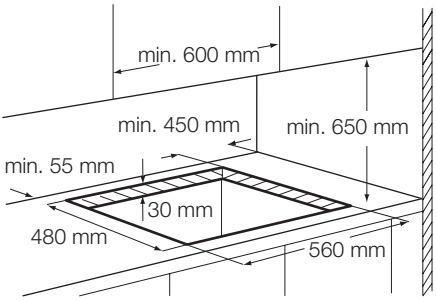
5) samo za Rusijo

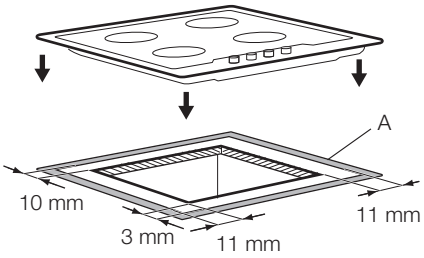
- Poskrbite, da bo vtič dosegljiv tudi po namestitvi.
- Ne vlecite za električni priključni kabel, če želite izključiti napravo. Vedno povlecite za vtič.
- Za priključitev naprave ne smete uporabiti podaljška, adapterja ali povezave z več konektorji (nevarnost požara). Prepričajte se, da talna povezava ustreza lokalnim standardom in krajevnim veljavnim predpisom.
- Električni kabel namestite tako, da se ne bo dotikal vročih površin.
- Napravo priključite v električno omrežje s pomočjo naprave, ki omogoča odklop naprave z omrežja na vseh polih, z minimalno razdaljo 3 mm med posameznimi kontakti, na primer samodejnim izklopnim stikalom, detektorjem uhajavega toka ali varovalko.
- Noben del priključnega kabla se ne sme segreti nad 90 °C. Modri nevtralni kabel mora biti priključen na priključnico z oznako »N«. Rjavi (ali črni) fazni kabel (priključen v kontakt priključnice z oznako »L«) mora biti vedno priključen na napetostno fazo.

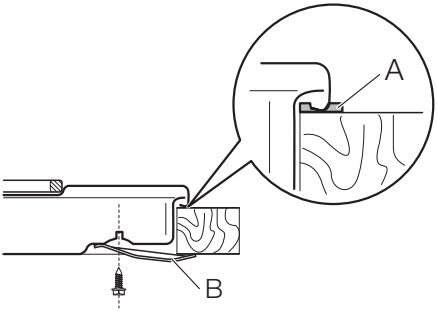
Zamenjava priključnega kabla

Priključni kabel zamenjajte le s kablom H05V2V2-F T90 ali enakovrednim. Prerez kabla mora ustrezati napetosti in obratovalni temperaturi. Rumeno-zeleni ozemljitveni vodnik mora biti približno 2 cm daljši od rjavega (ali črnega) faznega vodnika.

Vgradnja





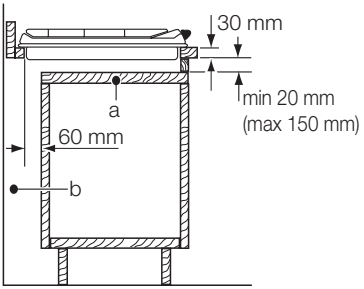


A) priloženo tesnilo
B) priloženi nosilci

Možnosti vgradnje

Kuhinjski element z vrati

Plošča, nameščena pod kuhinjsko ploščo, mora biti preprosto odstranljiva, omogočati mora dostop v primeru tehničnega posega.

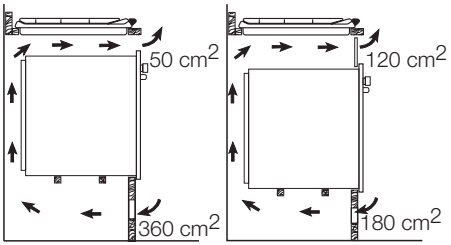


a) Odstranljiva plošča
b) Prostor za priključke

Kuhinjski element s pečico

Mere izreza za kuhalno ploščo morajo biti v skladu z navodili, kuhinjski element pa mora imeti prezračevalne odprtine, ki zagotavljajo

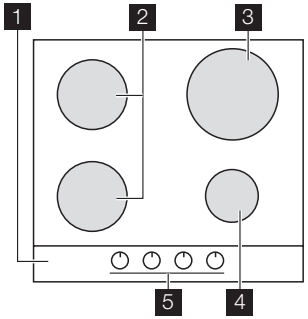
stalen dotok zraka. Električni priključek kuhalne plošče in pečice je treba namestiti ločeno, tako zaradi varnosti kot tudi enostavnega odstranjevanja pečice iz kuhinjskega elementa.



PROIZVAJALEC:
ELECTROLUX ITALIA S.p.A.
C.so Lino Zanussi, 30
33080 PORCIA (PN) – ITALIJA

OPIS IZDELKA

Razporeditev kuhalnih površin



1 Kuhalna plošča
2 Srednje hitri gorilnik
3 Hitri gorilnik
4 Pomožni gorilnik
5 Upravljalni gumbi

Upravljalni gumbi

Simbol	Opis
■	ni dovoda plina / izklop
✲ 🔥	položaj vžiga / največji dovod plina

Simbol	Opis
🔥	najmanjši dovod plina

DELOVANJE

Vžig gorilnika

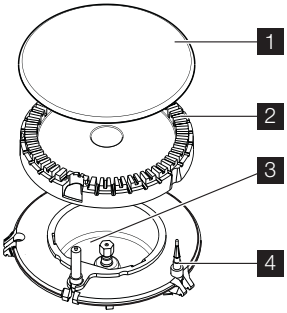
⚠ **Opozorilo!** Bodite zelo previdni, ko zanetite ogenj v kuhinji. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za zlorabo plamena.

ⓘ Gorilnik vedno prižgite, preden nanj položite posodo.

Za vžig gorilnika:

1. Obrnite upravljalni gumb v levo do maksimalnega položaja (✲ 🔥) in ga pritisnite navzdol.
2. Zadržite ga v tem položaju približno 5 sekund, da se toplotni člen segreje. V nasprotnem primeru, se bo dovod plina prekinil.
3. Prilagodite plamen, ko se zaneti.

Če po nekaj poskusih gorilnika ni mogoče prižgati, preverite, ali sta njegova krona in pokrov na pravem položaju.



1 Pokrov gorilnika
2 Krona gorilnika
3 Vžigalna elektroda
4 Termočlen

Opozorilo! Kontrolnega gumba ne zadržite pritisnjenega za več kot 15 sekund.
Če se gorilnik tudi po 15 sekundah ne vžge, spustite kontrolni gumb in ga zavrtite v položaj za "izklop" ter pred ponovnim poskusom vžiga počakajte najmanj eno minuto.

Pomembno! Če nimate elektrike, lahko gorilnik prižgete brez električne naprave; v tem primeru gorilniku približajte plamen, pritisnite potreben gumb in ga obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca v položaj za največji dovod plina.

Če plamen gorilnika po nesreči ugasne, zavrtite gumb v položaj za "izklop" ter pred ponovnim poskusom vžiga počakajte najmanj 1 minuto.

Ko priključite omrežno napetost po namestitvi ali po izpadu električne napetosti, se generator isker lahko samodejno vključi. To je normalno.

Izklop gorilnika

Plamen ugasnete tako, da zavrtite krmilni gumb do oznake ■ .

Opozorilo! Pred dvigom posode z gorilnika obvezno zmanjšajte višino plamena ali pa ga ugasnite.

KORISTNI NAMIGI IN NASVETI

Prihranek energije

- Če je mogoče, posodo vedno pokrijte s pokrovko.
- Ko tekočina zavre, zmanjšajte plamen, tako da tekočina komaj zaznavno vre.

Opozorilo! Uporabljajte lonce in ponve z dnom, ki ustreza meram gorilnika. Ne uporabljajte kuhinjske posode, ki sega preko kuhališča.

Gorilnik	Premeri posode za kuhanje
Hitri	180 - 260 mm
Sprednji srednje hitri	120 - 180 mm
Zadnji srednje hitri	120 - 220 mm
Pomožni	80 - 180 mm

Opozorilo! Posoda ne sme segati na področje za upravljanje.

Opozorilo! Ročaji posode ne smejo segati preko sprednjega roba kuhalne površine, posoda pa mora biti postavljena na sredino gorilnika za najvišjo stabilnost in manjšo porabo plina.

Na gorilnike ne postavljajte nestabilne ali deformirane posode, da preprečite razlitje in telesne poškodbe.

Opozorilo! Odsvetujemo uporabo razpršilnikov plamena.

Informacije o akrilamidih

Pomembno! Glede na najnovejša znanstvena dognanja lahko prekomerno zapečena hrana (zlasti jedi, ki vsebujejo škrob) predstavlja tveganje za zdravje zaradi akrilamidov. Zato priporočamo, da hrano pripravljate pri najnižjih možnih temperaturah in je ne zapečete preveč.

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

⚠ **Opozorilo!** Preden se lotite čiščenja naprave, jo izklopite in počakajte, da se ohladi. Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi deli izključite kuhalno ploščo iz električnega omrežja.

⚠ **Opozorilo!** Naprave zaradi varnostnih razlogov ne čistite s parnimi ali visokotlačnimi čistilniki.

⚠ **Opozorilo!** Ne uporabljajte grobih čistil, gobic s stekleno volno ali kislin, ker lahko poškodujejo napravo.

- Odstranite lahko podstavke za posodo, da boste lažje očistili ploščo.
- Za čiščenje emajliranih delov, pokrovov in kron gorilnikov uporabite toplo milnico.
- Dele iz nerjavnega jekla očistite z vodo in obrišite s suho krpo.
- Nosilci posode **niso** primerni za pomivalni stroj; oprati jih je treba **ročno**.
- Pri ročnem pomivanju in sušenju nosilcev posode bodite pozorni na morebitne ostre robove, ki lahko nastanejo pri emajliranju. Po potrebi lahko trdovratne madeže odstranite s čistilno pasto.
- Nosilce posode po čiščenju pravilno namestite.
- Gorilniki bodo delovali pravilno, če bodo ročice nosilcev posode na sredini gorilnika.
- **Pri vstavljanju nosilcev posode bodite zelo previdni, da ne poškodujete kuhalne plošče.**

Po čiščenju osušite napravo s suho krpo. Nerjavno jeklo lahko potemni, če se preveč segreje. Zato odsvetujemo kuhanje v keramični, lončeni ali litoželezni posodi. Ne uporabljajte aluminijaste folije, da preprečite škodo na površini med delovanjem.

Odstranjevanje umazanije:

1. – **Takoj odstranite:** stopljeno plastiko, plastično folijo in živila, ki vsebujejo sladkor.
   – **Ploščo izklopite in počakajte, da se ohladi**, preden začnete s čiščenjem: ostankov vodnega kamna in vode, maščobnih madežev in svetlih kovinskih obarvanj. Uporabite posebno čistilo, ki je primerno za čiščenje kuhalnih plošč.
2. Napravo očistite z vlažno krpo in malo detergenta.
3. Na koncu **jo s čisto krpo obrišite do suhega.**

Čiščenje vžigalne iskre

To funkcijo omogoča keramični vžigalnik s kovinsko elektrodo. Te komponente morajo biti vedno čiste, da lahko sprožijo iskro. Preverite tudi, da luknjice na kroni gorilnika niso zamašene.

Redno vzdrževanje

Občasno se obrnite na lokalnega serviserja za kontrolo stanja cevi za dovod plina in naprave za uravnavanje tlaka, če je le-ta nameščena.

KAJ STORITE V PRIMERU…

Težava	Možen vzrok	Ukrep
Pri vžiganju gorilnika se iskra ne sproži.	• Ni električnega napajanja.	• Prepričajte se, da je enota priključena in električno napajanje vklopljeno. • Preverite varovalko. Če se varovalka sproži več kot enkrat, se obrnite na usposobljenega električarja.
	• Pokrov in krona gorilnika nista poravnana.	• Poskrbite, da bosta pokrov in krona gorilnika pravilno nameščena.
Plamen ugasne takoj po vžigu.	• Termočlen ni dovolj segret.	• Ko plamen zagori, pridržite gumb še približno 5 sekund.

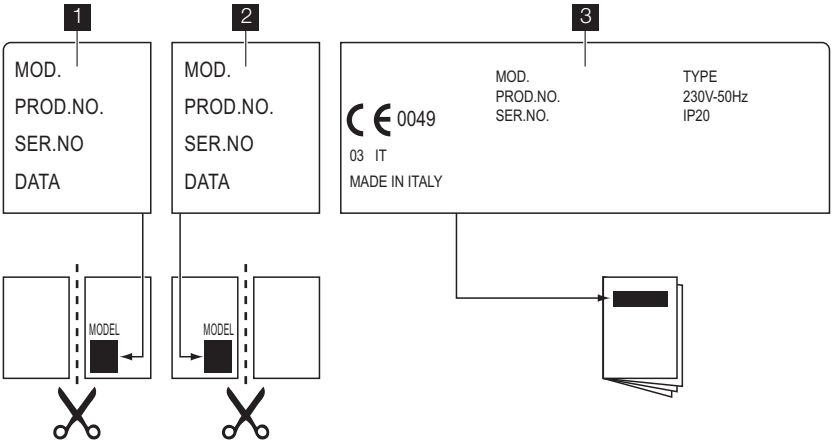
Težava	Možen vzrok	Ukrep
Neenakomerno izgorevanje plina na gorilniku.	• Krona gorilnika je zamašena z ostanki hrane.	• Prepričajte se, da glavni dotok plina ni blokiran in da v kroni gorilnika ni delcev hrane.

Če pride do napake, le-to poskusite najprej odpraviti sami. Če sami ne najdete rešitve, se po pomoč obrnite na pooblaščenega prodajalca ali na lokalnega serviserja.

Če aparata niste uporabljali pravilno ali namestitve ni izvedla pristojna oseba, vam lahko pooblaščeni prodajalec ali servisna služba svoje delo zaračunata, tudi med garancijskim obdobjem.

Nalepke v vrečki z opremo

Nalepke prilepite, kot je prikazano spodaj:



1 Prilepite na garancijski list in pošljite ta del

2 Prilepite na garancijski list in obdržite ta del

3 Prilepite na navodila za uporabo

Podatki, ki so potrebni za hitro in pravilno pomoč. Ti podatki so na voljo na ploščici za tehnične navedbe.

- Opis modela .....
- Številka izdelka (PNC) .....
- Serijska številka (S.N.) .....

Uporabljajte le originalne nadomestne dele. Na voljo so v pooblaščenem servisnem centru in preverjeni trgovini z nadomestnimi deli.

TEHNIČNI PODATKI

Dimenzije kuhalne plošče

Širina:	594 mm
Dolžina:	510 mm

Dimenzije izreza za kuhalno ploščo

Širina:	560 mm
Dolžina:	480 mm

Moč gorilnikov

Hitri gorilnik:	3,0 kW
Srednje hitri gorilnik:	2,0 kW
Pomožni gorilnik:	1,0 kW

SKUPNA MOČ:	G20 (2H) 20 mbar = 8 kW G30 (3B/P) 30 mbar = 567 g/h G31 (3B/P) 30 mbar = 557 g/h
Električno napajanje:	230 V ~ 50 Hz
Priključitev plina:	G 1/2"
Kategorija:	II2H3B/P
Dovod plina:	G20 (2H) 20 mbar

Razred naprave:	3

Premeri obvodne cevi

Gorilnik	Ø obvoda v 1/100 mm
Pomožni	28
Srednje hitri	32
Hitri	42

Plinski gorilniki

GORILNIK	OBIČAJNA MOČ	ZMANJŠANA MOČ	OBIČAJNA MOČ			
			ZEMELJSKI PLIN G20 (2H) 20 mbar		UNP (butan/propan) G30/ G31 (3B/P) 30/30 mbar	
	kW	kW	šobe 1/100 mm	m³/h	šobe 1/100 mm	g/h
Pomožni	1,0	0,33	70	0,095	50	73
Srednje hitri	2,0	0,45	96	0,190	71	145
Hitri	3,0 (zemeljski plin) 2,8 (UNP)	0,75	119	0,286	86	204

Plinski gorilniki G20 13 mbar – samo Rusija

GORILNIK	OBIČAJNA MOČ	ZMANJŠANA MOČ	OBIČAJNA MOČ ZEMELJSKI PLIN G20 (2H) 13 mbar	
	kW	kW	šobe 1/100 mm	m³/h
Pomožni	0,9	0,33	80	0,095
Srednje hitri	1,4	0,45	105	0,148
Hitri	1,9	0,75	120	0,201

SKRB ZA VARSTVO OKOLJA

Simbol na izdelku ali njegovi embalaži označuje, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki, Izdelek odpeljite na ustrenzo zbirno mesto za predelavo električne in elektronske opreme. S pravilnim načinom odstranjevanja izdelka boste pomagali prepreViti morebitne negativne posledice in vplive na okolje in zdravje ljudi, ki bi se lahko pojavile v primeru nepravilnega odstranjevanja izdelka. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju in predelavi izdelka se obrnite na pristojen mestni organ za odstranjevanje odpadkov, komunalno službo ali na trgovino, v kateri ste izdelek kupili.

Embalažni material

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov in jo lahko reciklirate. Plastični sestavni deli so označeni z oznakami: >PE<, >PS< itd. Embalažni material odstranite kot gospodinjske odpadke v zbirnem mestu za odpadke v vašem kraju oz. najbližji okolici.

www.electrolux.com/shop

397173601-C-102011